RENLIG

GB
DE

IWM60

Design and Quality
IKEA of Sweden

RENLIG

PL
TR

IWM60

Design and Quality
IKEA of Sweden

Contents

Safety information	4	Washing programmes	14
Safety instructions	5	Consumption values	17
Product description	7	Care and cleaning	17
Control panel	8	Troubleshooting	20
First use	10	Technical information	22
Daily use	10	Environment concerns	23
Hints and tips	13	IKEA GUARANTEE	24

Subject to change without notice.

Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

⚠ **Warning!** Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.
- If the appliance has a child safety device, we recommend you activate it.

General Safety

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not change the specification of this appliance.

- Obey the maximum load volume of 6 kg (refer to the “Programme chart” chapter).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The operating water pressure (minimum and maximum) must be between 0,5 bar (0,05 MPa) and 8 bar (0,8 MPa)
- The ventilation openings in the base (if applicable) must not be obstructed by a carpet.
- The appliance is to be connected to the water mains using the new supplied hose-sets. Old hose sets must not be reused.

⚠ Safety instructions

Installation

- Remove all the packaging and the transit bolts.
- Keep the transit bolts. When you move the appliance again you must block the drum.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C or where it is exposed to the weather.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Make sure that the floor where you install the appliance is flat, stable, heat resistant and clean.
- Do not install the appliance where the appliance door can not be fully opened.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure that there is air circulation between the appliance and the floor.
- Adjust the feet to have the necessary space between the appliance and the carpet.

Electrical connection

⚠ **Warning!** Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shock-proof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Contact the Service or an electrician to change a damaged mains cable.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Do not touch the mains cable or the mains plug with wet hands.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Water connection

- Make sure not to cause damage to the water hoses.
- The appliance is to be connected to the water mains using the new supplied hose-sets. Old hose sets must not be reused.
- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.

Use

⚠ **Warning!** Risk of injury, electrical shock, fire, burns or damage to the appliance.

- Use this appliance in a household environment.
- Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the glass of the door while a programme operates. The glass can be hot.
- Make sure that you remove all metal objects from the laundry.
- Do not put a container to collect possible water leakage under the appliance. Contact the Service to ensure which accessories can be used.

Care and Cleaning

⚠ **Warning!** Risk of injury or damage to the appliance.

- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

Disposal

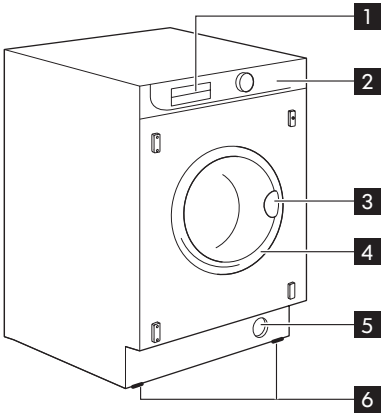
⚠ **Warning!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

Service

- Contact the Service to repair the appliance. We recommend only the use of original spare parts.

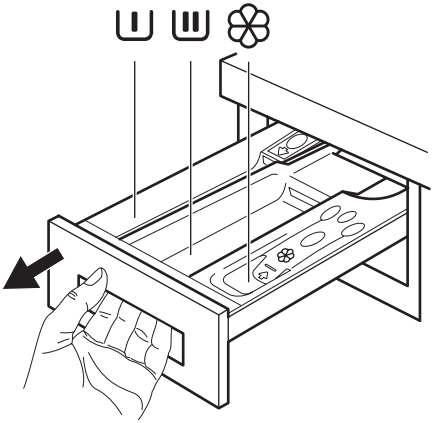
Product description



1 Detergent dispenser drawer
2 Control panel
3 Door opening handle
4 Rating Plate
5 Drain pump
6 Adjustable feet

Detergent dispenser drawer

I Compartment for detergent used for prewash and soak phase or for stain remover used during the stain action phase (if available). The prewash and soak detergent is added at the beginning of the wash programme. The stain remover is added during the stain action phase.
II Compartment for powder or liquid detergent used for main wash. If using liquid detergent pour it just before starting the programme.
Compartment for liquid additives (fabric softener, starch).

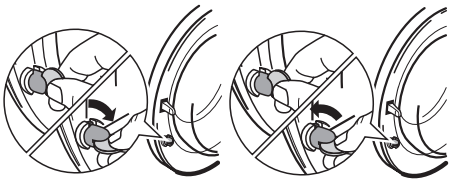


Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and do not ever exceed the «MAX» mark in the detergent dispenser drawer. Any fabric softener or starching additives must be poured into the compartment before starting the wash programme.

Child safety device

Make sure that children or pets do not climb into the drum. Please check into the drum before using it.

This appliance incorporates a special feature to prevent children and pets becoming trapped inside the drum.

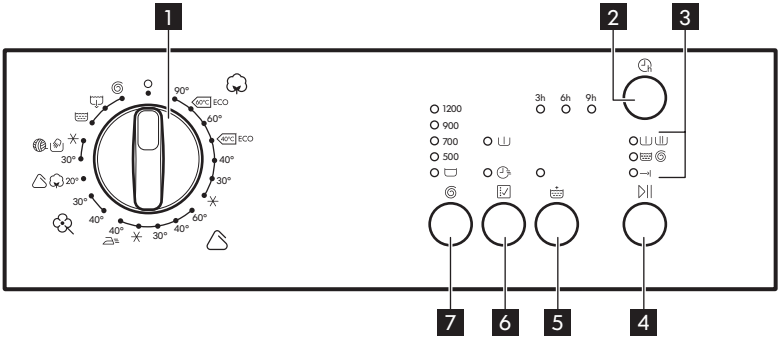


To activate this device, rotate the button clockwise (without pressing it) inside the door until the groove is horizontal. If necessary use a coin.

To disable this device and restore the possibility of closing the door, rotate the button anticlockwise until the groove is vertical.

Control panel

Below is a picture of the control panel. It shows the programme selector dial as well as the buttons and the indicator lights. These are presented by relevant numbers on the following pages.



1 Programme selector dial
2 Delay Start button
3 Programme Indicator lights
4 Start/Pause button
5 Extra Rinse button
6 Multi-Functions button
7 Spin reduction button

Programme selector dial	It allows you to switch the appliance On/Off and/or to select a programme.
Delay Start button	This button allows you to delay the start of the programme by 3, 6 or 9 hours.

Programme Indicator lights 	When selecting a washing programme both lights 3.1 and 3.2 illuminate. When you have pressed the button 4 the only light corresponding to the running phase stays on. The appliance starts working and the door is locked. The light 3.3 illuminates at the end of the washing cycle. After a few minutes the door can be opened. ⓘ If the draining programme is selected any light will illuminate.
Start/Pause button	This button allows you to start or to interrupt the selected washing programme.
Spin reduction button	By pressing this button you can change the spin speed of the selected programme. • Rinse Hold By selecting this option the water of the last rinse is not emptied out to prevent the fabrics from creasing. Before opening the door it will be necessary to empty out the water. To empty out the water, please read the paragraph «At the end of the programme».
Multi-Functions button:	By pressing this button, you can select only one of the options. The relevant light will light up. • Prewash By selecting this option the appliance performs a prewash cycle before the main wash phase. The washing time will be prolonged. This option is recommended for heavily soiled laundry. • Super Quick By selecting this option the appliance performs a very short cycle for slightly soiled items that have been worn for a short time.
Extra Rinse button	This appliance is designed for saving energy. If it necessary to rinse the laundry using an extra quantity of water (extra rinse), select this option. Some additional rinses will be performed. This option is recommended for people who are allergic to detergents, and in areas where the water is very soft.

Table of symbols	
= On/Off - Reset	= Rinses
= Cottons	= Drain
60°C ECO = Cottons economy at 60° C	= Spin

Table of symbols	
40°C ECO = Cottons economy at 40° C	= Rinse Hold
= Cold wash	= Prewash
= Synthetics	= Super Quick
= Easy Iron	= Extra Rinse
= Delicates	= Delay Start
20° = Mix 20°	= Main Wash
= Wool	= End Cycle
= Handwash	= Start/Pause

First use

1. Ensure that the electrical and water connections comply with the installation instructions.
2. Remove any material from the drum.
3. Pour 2 liters of water into the main wash compartment of the detergent drawer in order to activate the ECO valve.

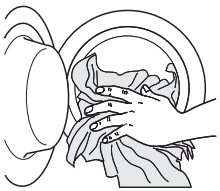
Select a cotton cycle at the highest temperature without any laundry in the appliance, to remove any manufacturing residue from the drum and tub.
Pour 1/2 a measure of detergent into the main wash compartment and start the appliance.

Daily use

Open the door

Open the door by carefully pulling the door handle outwards.

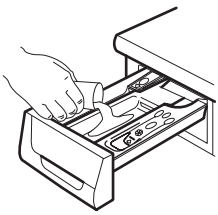
Load the laundry



Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible.
By pushing the porthole frame, close firmly the door.

Measure out detergent and fabric softener

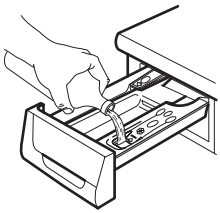
1



Pour the detergent into the main wash compartment or in the appropriate compartment if the selected programme/option it requires (see more details in "Detergent dispenser drawer").
To pour the right quantity of the detergent, see more

details in "Degrees of water hardness".

1



Pour fabric softener into the compartment marked ❀ (must not exceed the «MAX» mark in the drawer).

Close the drawer gently

Select the required programme by turning the programme selector dial (1)

The appliance is now switched on. The indicator light of button 4 starts to blink.
At the end of the programme the selector dial must be turned to position **O**, to switch the appliance off.

ⓘ For the description of each wash cycle, the compatibility among the washing programmes and the options, consult the chapter «Washing Programmes».

⚠ **Caution!** If you turn the programme selector dial to another programme when the appliance is working, the red indicator light of button 4 will blink 3 times to indicate a wrong selection. The appliance will not perform the new selected programme.

Reduce the spin speed by pressing button 7

By selecting a programme, the appliance proposes automatically the maximum spin speed provided for that programme.
Press button 7 repeatedly to change the spin speed, if you want your laundry to be spun at a different speed. The relevant indicator light illuminates.

Select the available options by pressing buttons 7, 6 and 5

Depending on the programme, different functions can be combined. These must be selected after choosing the desired programme and before starting the programme.
When these buttons are pressed, the corresponding indicator lights illuminate. When they are pressed again, the indicator lights go out. If an incorrect option is selected, the integrated red indicator light of the button 4 flashes for 3 times.

ⓘ For the compatibility among the washing programmes and the options see chapter «Washing Programmes».

Select the Delay Start by pressing button 2

Before you start the programme, if you wish to delay the start, press the button 2 repeatedly, to select the desired delay. The relevant light illuminates.
You must select this option after you have set the programme and before you start the programme.
You can cancel or modify the delay time at any moment, before you press button 4.
Selecting the delayed start:

1. Select the programme and the required options.
2. Select the delay start by pressing the button 2.
3. Press button 4:
   – the appliance starts its countdown.
   – The programme will start after the selected delay has expired.

Cancelling the delayed start after having started the programme:

1. Set the washing appliance to PAUSE by pressing button 4.
2. Press button 2 once, the light relevant to the selected delay goes off
3. Press button 4 again to start the programme.

The Delay Start can not be selected with DRAIN programme.

Important! The selected delay can be changed only after selecting the washing programme again.
The door will be locked throughout the delay time. If you need to open the door, you must set the appliance to PAUSE (by pressing the button 4) and then wait a few minutes. After you have closed the door, press the button 4 again.

Start the programme by pressing button 4

To start the selected programme, press the button 4, the corresponding green indicator light stops blinking. The indicator light corresponding to the running phase illuminates. The appliance starts operating and the door is locked.
To interrupt a programme which is running, press the button 4: the corresponding green indicator light starts blinking.
To restart the programme from the point at which it was interrupted, press the button 4 again. If you have chosen a delayed start, the appliance will begin the countdown.
If an incorrect option is selected, the red indicator light of the button 4 blinks 3 times.

Altering an option or a running programme

It is possible to change some options before the programme carries them out.
Before you make any change, you must PAUSE the appliance by pressing the button **4**.
Changing a running programme is possible only by resetting it. Turn the programme selector dial to **O** and then to the new programme position. Start the new programme by pressing the button **4** again. The washing water in the tub will be not emptied out.

Interrupting a programme

Press the button **4** to interrupt a programme which is running, the corresponding green indicator light starts blinking.
Press the button again to restart the programme.

Cancelling a programme

Turn the selector dial to **O** to cancel a programme which is running.
You can select now a new programme.

Opening the door

After the programme has started the door is locked. If, for any reason, you need to open it, set firstly the appliance to PAUSE by pressing the button 4. After a few minutes it will be possible to open the door.
If the door remains locked, this means that the appliance is already heating or that the water level is too high. In any case, do not try to force the door!
If you cannot open the door but you need to open it you have to switch the appliance off by turning the selector dial to **O**. After a few minutes the door can be opened (pay attention to the water level and temperature!).
After closing the door, it is necessary to select the programme and options again and to press button 4.

At the end of the programme

The appliance stops automatically. The indicator light of button 4 and the indicator light corresponding to the just finished washing phase goes off. The light 3.3 illuminates. After a few minutes the door can be opened.
If a programme or an option that ends with water left in the tub has been selected, the light 3.3 illuminates but the door remains locked to indicate that the water must be emptied out before opening the door.
During this time the drum continues to turn at regular intervals until water draining.
Follow the below instructions to empty out the water:

1. Turn the programme selector dial to **O**.
2. Select the draining or spinning programme.
3. Reduce the spin speed if needed, by pressing the button 7.
4. Press button 4.

At the end of the programme, the door can be now opened. Turn the programme selector dial to **O** to switch the appliance off.

Remove the laundry from the drum and carefully check that the drum is empty. If you do not intend to carry out another wash, close the water tap. Leave the door open to prevent any mildew and unpleasant smells.

Stand by: once the programme has finished the energy saving system is enabled with the pilot lights switched on. By pressing any button the appliance will come out of the energy saving status.

Hints and tips

Sorting out the laundry

Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacturer's washing instructions. Sort the laundry as follows: whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

Removing stains

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.
Blood: treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a stain remover product then rub in the soap and water.
Oil based paint: moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.
Dried grease stains: moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.
Rust: oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used cold. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.
Mould stains: treat with bleach, rinse well (white cottons and fast coloureds only).
Grass: soap lightly and treat with bleach (white cottons and fast coloureds only).
Ball point pen and glue: moisten with acetone[1)], lay the garment on a soft cloth and dab the stain.
Lipstick: moisten with acetone as above, then treat stains with methylated spirits. Treat any residual marks with bleach.
Red wine: soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any residual marks with bleach.
Ink: depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone[1)], then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.
Tar stains: first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

Degrees of water hardness

Water hardness is classified in so-called "degrees" of hardness. Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.

Characteristic	Degrees of water hardness	
	German °dH	French °T.H.
Soft	0-7	0-15
Medium	8-14	16-25
Hard	15-21	26-37
Very hard	> 21	> 37

1) do not use acetone on artificial silk

ⓘ A water softener must be added when water has a medium-high degree of hardness. Follow the manufacturer's instructions. The quantity of detergent can then always be adjusted (reduced) to degree of hardness soft.

Washing programmes

ⓘ Please always refer to the care label symbol of your garment and select the washing programme based on what it says.

Programme/ Temperature	Type of laundry	Cycle Description	Max. Load Red. Load[1)]	Available Options	Detergent Compartment
COTTONS 90°-60°	White cotton (heavy-normally soiled items).	Main wash Rinses Max. final spin at 1200 rpm	6 kg 3 kg[1)]	Spin Rinse Hold Prewash Super Quick Extra Rinse	2)
60°C ECO 40°C ECO 3) COTTONS ECONOMY 60°-40°	White and fast coloured cotton economy, lightly-heavy soiled items, shirts, underwear.	Main wash Rinses Max. final spin at 1200 rpm	6 kg	Spin Rinse Hold Prewash Extra Rinse	2)
COTTONS 40°-30°- ✳ (Cold)	Coloured cotton (normally-lightly soiled items).	Main wash Rinses Max. final spin at 1200 rpm	6 kg 3 kg[1)]	Spin Rinse Hold Prewash Super Quick Extra Rinse	2)
SYNTHETICS 60°-40°-30°- ✳ (Cold)	Synthetic or mixed fabrics: underwear, coloured garments, non-shrink shirts, blouses.	Main wash Rinses Max. final spin at 900 rpm	3 kg 1.5 kg[1)]	Spin Rinse Hold Prewash Super Quick Extra Rinse	2)

Programme/ Temperature	Type of laundry	Cycle Description	Max. Load Red. Load[1)]	Available Options	Detergent Compartment
EASY IRON 40°	Synthetic fabrics: selecting this programme the laundry is gently washed and spun to avoid any creasing. In this way ironing is easier. Furthermore the appliance will perform additional rinses.	Main wash Rinses Max. final spin at 900 rpm	1.5 kg	Spin Rinse Hold Prewash Extra Rinse	2)
DELICATES 40°-30°	Delicate fabrics: for example curtains.	Main wash Rinses Max. final spin at 700 rpm	3 kg 1.5 kg[1)]	Spin Rinse Hold Prewash Super Quick Extra Rinse	2)
20° 4) MIX 20° 20°	Special programme for cotton, synthetic and mixed fabrics with light soil. Set this programme to decrease the energy consumption.	Main wash Rinses Max. final spin at 900 rpm	3 kg	Spin Rinse Hold Extra Rinse	
WOOL-HANDWASH 30°- ✳ (Cold)	Special programme for wool garments and delicate fabrics bearing the «Pure new wool, non-shrink, appliance washable» and «hand washing» labels.	Main wash Rinses Max. final spin at 900 rpm	2 kg	Spin Rinse Hold	

Programme/ Temperature	Type of laundry	Cycle Description	Max. Load Red. Load[1)]	Available Options	Detergent Compartment
RINSES	With this programme it is possible to rinse and spin cotton garments which have been washed by hand. The appliance performs some rinses, followed by a final long spin. The spin speed can be reduced.	Rinses Max. final spin at 1200 rpm	6 kg	Spin Rinse Hold Extra Rinse	❀
DRAIN	For emptying out the water of the last rinse in programmes with the Rinse Hold option selected.	Draining of water	6 kg		
SPIN	Separate spin for hand washed garments and after programmes with the Rinse Hold option selected. You can choose the spin speed by pressing the relevant button to adapt it to the fabrics to be spun.	Max. final spin at 1200 rpm	6 kg	Spin	

1) If you select the SUPER QUICK option, we recommend you, to reduce the maximum load as indicated. (Red. load = reduced load). Full loading is possible however with somewhat reduced cleaning results.

2) If using liquid detergents, a programme without PREWASH must be selected.

*3) **STANDARD PROGRAMMES for the Energy Label consumption values.** According to regulation 1061/2010, these programmes are respectively the «standard 60° C cotton programme» and the «standard 40° C cotton programme». They are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption for washing normally soiled cotton laundry.*
Set this programme to have a good washing results and decrease the energy consumption. The time of the washing programme is extended.

The water temperature of the washing phase may differ from the temperature declared for the selected programme.

4) Make sure that the detergent is for low temperature in order to have good washing results.

Consumption values

ⓘ The data of this table are approximate. Different causes can change the data: the quantity and type of laundry, the water and ambient temperature.

Programmes	Load (kg)	Energy consumption (kWh)	Water consumption (litre)	Approximate programme duration (minutes)	Remaining moisture (%)[1)]
Cottons 60 °C	6	1.35	59	150	53
Cottons 40 °C	6	0.85	59	140	53
Synthetics 40 °C	3	0.55	42	90	35
Delicates 40 °C	3	0.55	57	65	35
Wool/Hand wash 30 °C	2	0.25	55	60	30
Standard cotton programmes					
Standard 60 °C cotton	6	1.03	46	159	53
Standard 60 °C cotton	3	0.77	38	135	53
Standard 40 °C cotton	3	0.64	38	129	53

1) At the end of spin phase.

Off Mode (W)	Left On Mode (W)
0.10	0.98
The information given in the charts above are in compliance with the EU Commission regulation 1015/2010 implementing directive 2009/125/EC.	

Care and cleaning

⚠ **Warning!** Switch the appliance off before you carry out any cleaning or maintenance work.

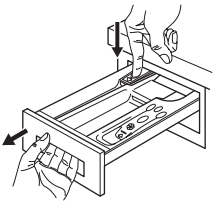
Maintenance Wash

With the use of low temperature washes it is possible to get a build up of residues inside the drum.
We recommend that a maintenance wash be performed on a regular basis.
To run a maintenance wash:

- The drum should be empty of laundry.
- Select the hottest cotton wash programme.
- Use a normal measure of detergent, must be a powder with biological properties.

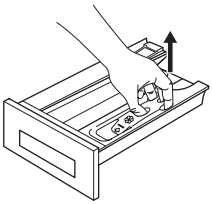
Cleaning the dispenser drawer and the drawer recess

1



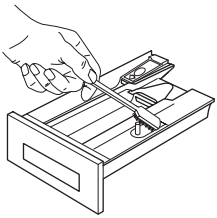
To remove the drawer, press the catch downwards and pull it out.

2



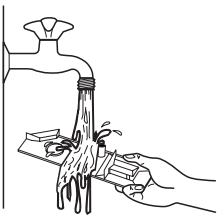
To aid cleaning, remove also the top part of the additive compartment.

3



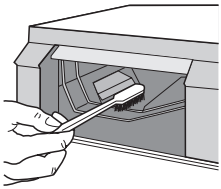
Use a stiff brush to clean and remove all washing powder residue.

4



Flush out all the removed parts of the dispenser drawer under a tap to remove any traces of accumulated powder.

5

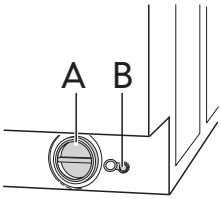


Use the previous brush to clean the recess, ensuring that upper and lower part of it is well cleaned.
After having cleaned the dispenser and the drawer recess, replace it and run a rinse programme without any laundry in the drum to flush away any residue.

Cleaning the pump

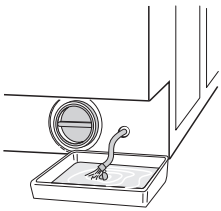
Proceed as follows:

1



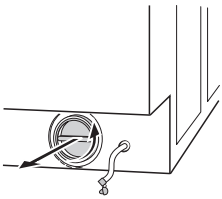
Place a container close to the pump (A), to collect any spillage.

2



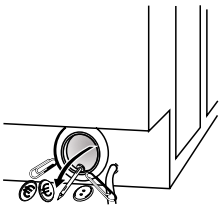
Pull out the emergency emptying hose (B), place it in the container and remove its cover cap.

3



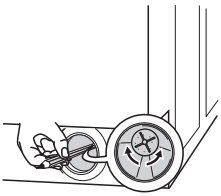
When no more water comes out, unscrew the pump cover (A) and remove it. Always keep a rag nearby to dry up spillage of water when removing the pump.

4



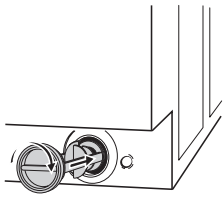
Remove any objects from the pump impeller by rotating it.

5



Use a pencil to check whether the pump wheel right at the back of the pump housing can turn. (It is normal for the pumping wheel to turn jerkily.) If the pumping wheel cannot be turned, please contact the After Sales Service.

6

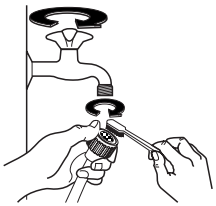


Put the cap back on the emergency emptying hose and place the latter back in its seat. Screw the pump fully in.

Cleaning the water inlet filters

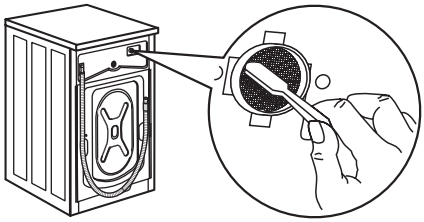
If the appliance takes long to fill with water or doesn't fill, the starting button indicator light blinks in red. Check if the water inlet filters are blocked (see chapter "What to do if..." for more details).
Proceed as follows:

1



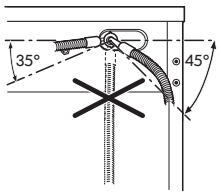
- Turn off the water tap.
- Unscrew the hose from the tap.
- Clean the filter in the hose with a stiff brush.
- Screw firmly the inlet hose back onto the tap.

2



- Unscrew the hose from the appliance. Keep a rag nearby because some water may flow.
- Clean the filter in the valve with a stiff brush or with the piece of cloth.

3



- Screw the hose back to the appliance turning it to the left or the right to suit the installation. Tight the locknut correctly to prevent water leaks.
- Turn on the water tap.

The dangers of freezing

If the appliance is exposed to temperatures below 0°C, certain precautions should be taken.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the inlet hose.
- Place the end of the emergency emptying hose and that of the inlet hose in a bowl placed on the floor and let water drain out.

- Screw the water inlet hose back on and reposition the emergency emptying hose after having put the cap on again.
- When you intend to start the appliance up again, make sure that the room temperature is above 0°C.

Important! Every time you drain the water through the emergency emptying hose you must pour 2 litres of water into the main wash compartment of the detergent drawer and then run the drain programme. This will activate the ECO VALVE device avoiding that part of the detergent remains unused at next washing.

Emergency emptying out

If the water is not discharged, proceed as follows to empty out the appliance:

- pull out the plug from the power socket;
- close the water tap;
- if necessary, wait until the water has cooled down;
- open the pump door;
- place a bowl on the floor and place the end of the emergency emptying hose into the bowl. Remove its cap. The water should drain by gravity into the bowl. When the bowl is full, put the cap back on the hose. Empty the bowl. Repeat the procedure until water stops flowing out;
- clean the pump if necessary as previously described;
- replace the emergency emptying hose in its seat after having plugged it;
- screw the pump cover again and close the door.

Troubleshooting

The appliance does not start or stops during operation. It is possible that the red indicator light of button 4 blinks to indicate that the appliance is not working.

Before contacting your local Service Centre, please carry out the checks listed below.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not start:	The door has not been closed (The red indicator light of button 4 blinks).	Close the door firmly.
	The plug is not properly inserted in the power socket.	Insert the plug into the power socket.
	There is no power at the socket.	Please check your domestic electrical installation.
	The main fuse has blown.	Replace the fuse.
	The programme selector dial is not correctly positioned and the button 4 has not been pressed.	Please turn the selector dial and press the button 4 again.
	The delay start has been selected.	If the laundry are to be washed immediately, cancel the delay start.
The appliance does not fill:	The water tap is closed The red indicator light of button 4 blinks).	Open the water tap.
	The inlet hose is squashed or kinked (The red indicator light of button 4 blinks).	Check the inlet hose connection.

Problem	Possible cause	Solution
	The filter in the inlet hose or the inlet valve filter are blocked (The red indicator light of button 4 blinks).	Clean the water inlet filters. (See "Cleaning the water inlet filters" for more details).
	The door is not properly closed (The red indicator light of button 4 blinks).	Close the door firmly.
The appliance does not empty:	The drain hose is squashed or kinked (The red indicator light of button 4 blinks).	Check the drain hose connection.
	The drain filter is clogged (The red indicator light of button 4 blinks).	Clean the drain filter.
	An option or a programme that ends with the water still in the tub or a that eliminates all the spinning phases has been selected.	Select the draining or spinning programme.
The appliance spinning phase starts late or does not start:	The electronic unbalance detection device has cut in because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after 10 minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the appliance will not spin.	Redistribute the load manually or load more laundry and select the spin programme.
There is water on the floor:	Too much detergent or unsuitable detergent (creates too much foam) has been used.	Reduce the detergent quantity or use another one.
	Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose; check to see if it is damp.	Check the water inlet hose connection.
	The drain or inlet hose is damaged.	Replace it with a new one (check with the After Sales Service the right spare part number).
	The cap on the emergency emptying hose has not been replaced or the filter has not been properly screwed in after cleaning action.	Refit the cap on the emergency emptying hose or screw the filter fully in.

Problem	Possible cause	Solution
The door will not open:	The programme is still running.	Wait the end of washing cycle.
	The door lock has not been released.	Wait a few minutes before opening the door.
	There is water in the drum.	Select drain or spin programme to empty out the water.
The appliance produces an unusual noise	The transit bolts and packing have not been removed.	Check the correct installation of the appliance.
	The support feet have not been adjusted	Check the correct levelling of the appliance.
	The drain pump could be blocked.	Check the drain pump. (See "Cleaning the pump" for more details).
Unsatisfactory washing results:	Too little detergent or unsuitable detergent has been used.	Increase the detergent quantity or use another one.
	Stubborn stains have not been treated prior to washing.	Use commercial products to treat the stubborn stains.
	The correct temperature was not selected.	Check if you have selected the correct temperature.
	Excessive laundry load.	Reduce the laundry load in according to the "Washing Programmes table".

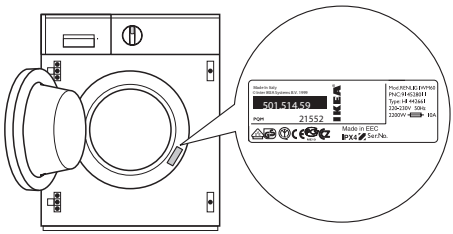
After the check, switch on the appliance and press the button 4 to restart the programme.
If the malfunction shows again, contact your After Sales Service.

The necessary data for the service centre is on the rating plate. We recommend that you write the data here:

Model description (MOD): .....

Product number (PNC): .....

Serial number (S.N.): .....



Technical information

Dimensions	Width (cm)	59,6
	Height (cm)	82

	Depth (cm)	54 max.
Water supply pressure[1)]	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Cotton max. load (kg)	6	
Max. spin speed (rpm)	1200	
Energy class	A+	
Washing class	A	
Spinning class	B	
Washing noise (dB(A))	56	
Spinning noise (db(A))	72	
Average annual energy consumption (kWh)[2)]	192	
Average annual water consumption (litres)[2)]	8699	

1) If the pressure in your area is lower or higher, please contact your After Sales Service.
2) The data is based on the Standard Cotton programmes for test institutes assuming 200 cycles per a year.

Information on the electrical connection, voltage and overall power is given on the rating plate, on the inner edge of the appliance door.

Environment concerns

Recycle the materials with the symbol ♺. Put the packaging in applicable containers to recycle it.
Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Packaging materials

The materials with the symbol ♺ are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

- To prevent the risk of physical injury or damage:
  – Disconnect the mains plug from the mains socket.
  – Cut off the mains cable and discard it.
  – Discard the door catch. This prevents children or small animals from being closed inside of the appliance. There is a risk of suffocation.

IKEA GUARANTEE

How long is the IKEA guarantee valid?
This guarantee is valid for five (5) years from the original date of purchase of Your appliance at IKEA, unless the appliance is named LAGAN in which case two (2) years of guarantee apply. The original sales receipt is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance,

Which appliances are not covered by the IKEA five (5) years guarantee?
The range of appliances named LAGAN and all appliances purchased in IKEA before 1st of August 2007

Who will execute the service?
IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this guarantee cover?
The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the EU guidelines (Nr. 99/44/EG) and the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?
IKEA appointed service provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA service provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?
- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.

- Transportation damages. If a customer transports the product to their home or other address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by this guarantee.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance. However, if an IKEA service provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the service provider or its authorized service partner will re-install the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

This restriction do not apply to fault-free work carried out by a qualified specialist using our original parts in order to adapt the appliance to the technical safety specifications of another EU country.

How country law applies

The IKEA guarantee gives You specific legal rights, which covers or exceed local demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation

Area of validity

For appliances which are purchased in one EU country and taken to another EU country, the services will be provided in the framework of the guarantee conditions normal in the new country. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

The dedicated After Sales Service for IKEA appliances:

Please do not hesitate to contact IKEA After Sales Service to:

1. make a service request under this guarantee;
2. ask for clarification on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture. The service won't provide clarifications related to:
   – the overall IKEA kitchen installation;
   – connections to electricity (if machine comes without plug and cable), to water and to gas since they have to be executed by an authorized service engineer.
3. ask for clarification on user manual contents and specifications of the IKEA appliance.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual section of this booklet before contacting us.

How to reach us if You need our service

Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed contacts and relative national phone numbers.

Important! In order to provide You with a quicker service, we recommend that You use the specific phone numbers listed at the end of this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance You need an assistance for. Before calling us, assure that You have to hand the IKEA article number (8 digit code) for the appliance of which you need our assistance.

Important! SAVE THE SALES RECEIPT! It is Your proof of purchase and required for the guarantee to apply. Note that the receipt reports also the IKEA article name and number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do You need extra help?
For any additional questions not related to After Sales of your appliances, please contact our nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

Inhalt

Sicherheitsinformationen	27	Waschprogramme	38
Sicherheitshinweise	28	Verbrauchswerte	41
Gerätebeschreibung	30	Reinigung und Pflege	42
Bedienfeld	31	Fehlersuche	45
Erste Inbetriebnahme	33	Technische Daten	47
Täglicher Gebrauch	33	Umwelttipps	48
Tipps und Hinweise	36	IKEA Garantie	49

Änderungen vorbehalten.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf.

Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

⚠ **Warnung!** Es besteht Erstickungsgefahr. Risiko von Verletzungen oder permanenten Behinderungen.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.
- Falls Ihr Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet ist, empfehlen wir, diese einzuschalten.

Allgemeine Sicherheit

- Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Beachten Sie die maximale Beladungsmenge von 6 kg (siehe Kapitel „Programmtabelle“).
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0,5 bar (0,05 MPa) und 8 bar (0,8 MPa) liegen.
- Die Lüftungsöffnungen im Gerätesockel (falls vorhanden) dürfen nicht von einem Teppichboden blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten neuen Schläuchen an den Wasseranschluss angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wieder verwendet werden.

⚠ Sicherheitshinweise

Montage

- Entfernen Sie die Verpackungsmaterialien und die Transportschrauben.
- Bewahren Sie die Transportschrauben auf. Wenn Sie das Gerät umsetzen, müssen Sie die Trommel blockieren.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann oder an dem es Witterungseinflüssen frei ausgesetzt ist.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass der Boden, auf dem das Gerät aufgestellt wird, eben, hitzebeständig und sauber ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Tür nicht vollständig geöffnet werden kann.
- Seien Sie beim Umsetzen des Geräts vorsichtig, denn es ist schwer. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft zwischen Gerät und Boden zirkulieren kann.
- Stellen Sie die Füße so ein, dass der dazu erforderliche Abstand zwischen Gerät und Boden vorhanden ist.

Elektrischer Anschluss

⚠ **Warnung!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Das Gerät darf ausschließlich an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät von der Spannungsversorgung zu trennen. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Das Gerät entspricht den EC-Richtlinien.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten neuen Schläuchen an den Wasseranschluss angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wieder verwendet werden.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.

Gebrauch

⚠ **Warnung!** Verletzungs- Stromschlag-, Brand-, Verbrennungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Waschmittelverpackung.
- Platzieren Sie keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Berühren Sie während des Betriebs nicht das Türglas. Das Glas kann sehr heiß sein.
- Achten Sie darauf, dass alle Metallobjekte aus der Wäsche entfernt wurden.
- Stellen Sie keinen Behälter zum Auffangen möglicher Wasserlecks unter das Gerät. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie Fragen zur Verwendung möglicher Zubehörteile haben.

Reinigung und Pflege

⚠ **Warnung!** Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.

Entsorgung

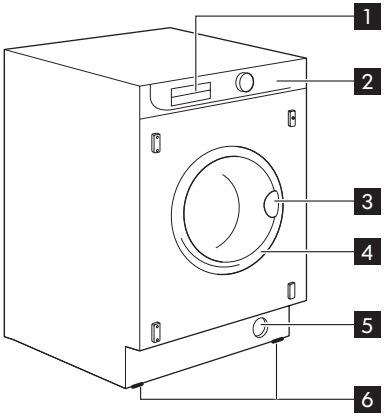
⚠ **Warnung!** Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den Kundendienst. Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.

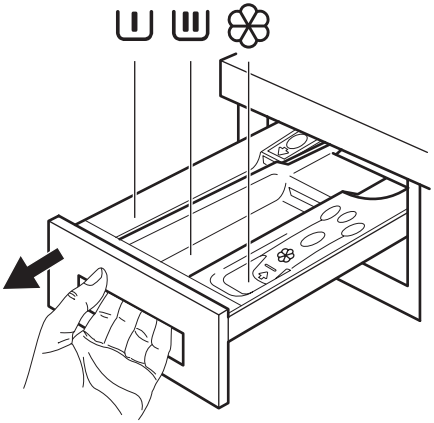
Gerätebeschreibung



1 Waschmittelschublade
2 Bedienblende
3 Türgriff
4 Typenschild
5 Ablaufpumpe
6 Einstellbare Füße

Waschmittelschublade

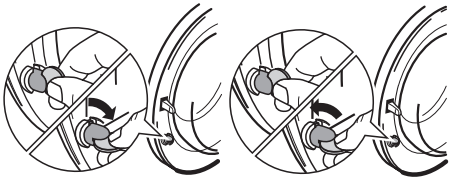
I Fach für Waschmittel für die Vorwäsche und Einweichphase oder für Fleckenentferner während der Flecken-Behandlungsphase (falls verfügbar). Vorwasch- und Einweichmittel werden zu Beginn des Waschprogramms eingespült. Der Fleckentferner wird während der Flecken-Behandlungsphase zugegeben.
II Fach für Pulver- oder flüssige Waschmittel, die für die Hauptwäsche verwendet werden. Wenn Sie flüssiges Waschmittel verwenden, füllen Sie es kurz vor dem Waschprogramm ein.
Fach für flüssige Pflegemittel (Weichspüler, Stärke).



Befolgen Sie die Mengenempfehlungen des Waschmittelherstellers und überschreiten Sie nicht die „MAX"-Markierung in der Waschmittelschublade. Weichspüler oder Stärkezusätze müssen in das Fach gefüllt werden, bevor das Waschprogramm gestartet wird.

Kindersicherung

Stellen Sie sicher, dass Kinder oder Kleintiere nicht in die Trommel klettern. Bitte überprüfen Sie das Innere der Trommel, bevor Sie diese verwenden.
Dieses Gerät hat eine spezielle Funktion, um zu vermeiden, dass Kinder oder Kleintiere in der Trommel eingeschlossen werden.

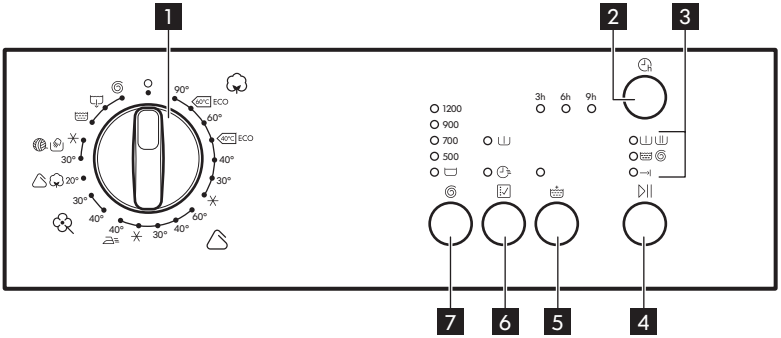


Zum Einschalten der Kindersicherung drehen Sie den Knopf in der Tür (ohne Druck) nach rechts, bis sich die Kerbe in horizontaler Position befindet. Falls nötig, benutzen Sie hierzu eine Münze.

Um diese Funktion auszuschalten und die Tür wieder schließen zu können, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kerbe wieder in vertikaler Position ist.

Bedienfeld

ⓘ Nachstehend ist die Bedienblende abgebildet. Sie zeigt den Programm-Wahlschalter und die verschiedenen Tasten und Kontrolllampen. Auf diese wird auf den folgenden Seiten durch die entsprechenden Nummern Bezug genommen.



1 Programmwahlschalter
2 Taste „Zeitvorwahl“
3 Programmkontrolllampen
4 Taste „Start/Pause“
5 Taste „Extra Spülen“
6 Multifunktionstaste
7 Drehzahlreduzierungstaste

Programmwahlschalter	Er ermöglicht die Wahl eines Programms und/oder das Ein- und Ausschalten des Geräts.

Taste „Zeitvorwahl“	Mit dieser Taste kann der Programmstart um 3, 6 oder 9 Stunden verzögert werden.
Programmkontrolllampen 	Bei der Auswahl eines Waschprogramms leuchten beide Kontrolllampen 3.1 und 3.2 auf. Wenn Sie die Taste 4 drücken, leuchtet nur die zum Waschgang gehörige Kontrolllampe. Das Gerät beginnt mit dem Betrieb, und die Tür ist verriegelt. Die Kontrolllampe 3.3 leuchtet nach dem Ende des Waschgangs auf. Nach einigen Minuten kann die Tür geöffnet werden. ⓘ Wenn das Programm Abpumpen ausgewählt wurde, leuchtet eine beliebige Kontrolllampe.
Taste „Start/Pause“	Mit dieser Taste starten oder unterbrechen Sie das gewünschte Waschprogramm.
Drehzahlreduzierungstaste	Durch Drücken dieser Taste können Sie die Schleuderdrehzahl des ausgewählten Programms ändern. • Spülstopp Mit der Option „Spülstopp“ wird das Wasser des letzten Spülgangs nicht abgepumpt, sodass die Wäschestücke möglichst wenig knittern. Vor dem Öffnen der Tür muss das Wasser abgepumpt werden. Informationen zum Abpumpen des Wassers finden Sie im Abschnitt „Am Programmende“.
Multifunktionstaste:	Mit dieser Taste können Sie jeweils eine der folgenden Optionen auswählen. Die zugehörige Kontrolllampe leuchtet auf. • Vorwäsche Wird diese Option ausgewählt, führt das Gerät eine Vorwäsche vor dem Hauptwaschgang aus. Die Waschdauer verlängert sich dabei. Diese Option wird für stark verschmutzte Wäsche empfohlen. • Extra Kurz Bei Auswahl dieser Option führt das Gerät einen sehr kurzen Waschgang aus, anzuwenden bei leicht verschmutzter Wäsche, die nur kurze Zeit getragen wurde.
Taste „Extra Spülen“	Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es Energie spart. Sollte es erforderlich sein, die Wäsche mit einer zusätzlichen Wassermenge zu spülen (Extra Spülen), wählen Sie bitte diese Option. Bei Auswahl dieser Funktion werden einige zusätzliche Spülgänge durchgeführt. Dies ist zu empfehlen in Gebieten mit besonders weichem Wasser und für Menschen mit allergischen Reaktionen auf Waschmittel.

Symboltabelle	
= Ein/Aus - Stopp	= Spülgänge
= Baumwolle	= Abpumpen
60°C ECO = Baumwolle Energiesparen 60 °C	= Schleudern
40°C ECO = Baumwolle Energiesparen 40 °C	= Spülstopp
= Kaltwäsche	= Vorwäsche
= Pflegeleicht	= Extra Kurz
= Leichtbügeln	= Extra Spülen
= Feinwäsche	= Zeitvorwahl
20° = Mix 20°	= Hauptwäsche
= Wolle	= Programmende
= Handwäsche	= Start/Pause

Erste Inbetriebnahme

1. Achten Sie darauf, dass der elektrische Anschluss und der Wasseranschluss der Installationsanweisung entsprechen.
2. Nehmen Sie alle Gegenstände aus der Trommel.
3. Gießen Sie 2 Liter Wasser in das Fach für den Hauptwaschgang III der Waschmittelschublade, um das ÖKO-Ventil zu aktivieren.

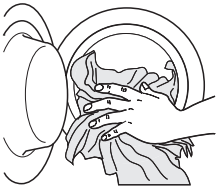
Wählen Sie dann ein Programm für Koch-/Buntwäsche mit der höchsten Temperatur ohne eingelegte Wäsche, um alle fertigungsbedingten Rückstände aus der Trommel und der Wanne zu entfernen.
Füllen Sie einen halben Messbecher Waschmittel in das Hauptfach der Waschmittelschublade und starten Sie das Gerät.

Täglicher Gebrauch

Öffnen Sie die Tür.

Öffnen Sie die Tür, indem Sie den Türgriff behutsam nach außen ziehen.

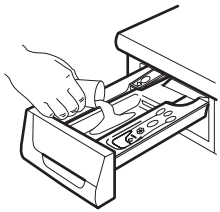
Wäsche einfüllen



Legen Sie die Wäsche Stück für Stück lose in die Trommel und schütteln Sie sie weitgehendst aus. Schließen Sie durch Drücken auf den Türrahmen vollständig die Tür.

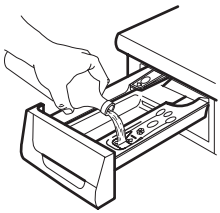
Messen Sie das Waschmittel und den Weichspüler ab.

1



Schütten Sie das Waschmittel in das Fach für den Hauptwaschgang III oder in das entsprechende Fach, das das ausgewählte Programm bzw. die Option fordert (weitere Details finden Sie unter „Waschmittelschublade“).
Um die richtige Waschmittelmenge einzufüllen, beachten Sie die Details unter „Wasserhärtegrade“.

1



Füllen Sie den Weichspüler in das Fach mit der Markierung ❀ (die Markierung „MAX“ in der Schublade darf nicht überschritten werden).

Schließen Sie vorsichtig die Schublade.

Wählen Sie das gewünschte Programm mit dem Programmwahlschalter (1).

Das Gerät ist nun eingeschaltet. Die Kontrolllampe der Taste 4 beginnt zu blinken.

Nach Ablauf des Programms muss der Wahlschalter wieder in Stellung **O** gedreht werden, um das Gerät abzuschalten.

ⓘ Die Beschreibung eines jeden Waschzyklus und der Kompatibilität unter den Waschprogrammen und den Optionen finden Sie im Kapitel „Waschprogramme“.

⚠ **Vorsicht!** Wenn Sie den Programmwahlschalter während des Gerätebetriebs auf ein anderes Programm drehen, blinkt die rote Kontrolllampe der Taste 4 3 Mal, um auf eine falsche Auswahl hinzuweisen. Das Gerät führt das neu gewählte Programm nicht aus.

Verringern Sie die Schleuderdrehzahl durch Drücken der Taste 7

Wurde das gewünschte Programm gewählt, dann schlägt Ihr Gerät automatisch die maximale Schleuderdrehzahl für dieses Programm vor.
Drücken Sie mehrmals die Taste 7, um die Schleuderdrehzahl zu ändern, wenn Sie eine andere Schleuderdrehzahl verwenden möchten. Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.

Wählen Sie die gewünschten Optionen durch Drücken der Tasten 7, 6 und 5 aus.

Je nach Programm lassen sich mehrere Optionen kombinieren. Wählen Sie zuerst das gewünschte Programm aus, dann die Optionen, und starten Sie erst dann das Programm.
Wenn diese Tasten gedrückt werden, leuchten die entsprechenden Kontrolllampen auf. Werden die Tasten erneut gedrückt, erlöschen die Kontrolllampen. Wird eine unzulässige Zusatzfunktion ausgewählt, blinkt die integrierte rote Kontrolllampe der Taste 4 3 Mal.

ⓘ Für die Kombinierbarkeit der Waschprogramme mit den Optionen siehe Abschnitt „Waschprogramme“.

Wählen Sie die Zeitvorwahl mit der Taste 2.

Wenn Sie den Waschgang später starten möchten, drücken Sie vor dem Start des Programms wiederholt die Taste 2, um die gewünschte Verzögerung auszuwählen. Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf. Wählen Sie diese Option, nachdem Sie das Programm eingestellt haben, aber vor dem Programmstart.
Sie können die Zeitvorwahl jederzeit vor dem Drücken der Taste 4 abbrechen oder ändern.
Auswahl der Zeitvorwahl:

1. Wählen Sie das Programm und die gewünschten Optionen.
2. Wählen Sie die Zeitvorwahl mit der Taste 2.
3. Drücken Sie die Taste 4:
   – Das Gerät zählt die Zeit stundenweise herunter.
   – Das Programm startet, nachdem die eingestellte Zeitvorwahl abgelaufen ist.

Abbrechen der Zeitvorwahl nach dem Programmstart:

1. Stellen Sie die Waschmaschine durch Drücken der Taste 4 auf PAUSE.
2. Drücken Sie einmal die Taste 2 und die Kontrolllampe der eingestellten Zeitvorwahl erlischt.
3. Drücken Sie die Taste 4 erneut, um das Programm zu starten.

Die Zeitvorwahl kann im Programm ABPUMPEN nicht angewählt werden.

Wichtig! Die eingestellte Startzeitvorwahl kann nur nach erneutem Einstellen des betreffenden Waschprogramms geändert werden.
Während der gesamten Zeit bis zum Start des gewählten Programms bleibt die Tür verriegelt. Falls Sie die Tür öffnen müssen, versetzen Sie das Gerät in den Zustand PAUSE (durch Drücken der Taste 4) und warten Sie dann einige Minuten. Drücken Sie nach dem Schließen der Tür erneut die Taste 4.

Starten des Programms durch Drücken der Taste 4

Zum Starten des ausgewählten Programms drücken Sie die Taste 4, die entsprechende grüne Kontrolllampe blinkt nicht mehr. Die zur Programmphase gehörige Kontrolllampe leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit dem Betrieb und die Tür ist verriegelt.
Drücken Sie zur Unterbrechung eines laufenden Programms die Taste 4: Die entsprechende grüne Kontrolllampe beginnt zu blinken.
Um das Programm an der Stelle fortzusetzen, an der es unterbrochen wurde, drücken Sie die Taste 4 erneut. Wenn Sie eine Zeitvorwahl ausgewählt haben, beginnt das Gerät jetzt mit dem Herunterzählen.
Wird eine unzulässige Zusatzfunktion ausgewählt, blinkt die rote Kontrolllampe der Taste 4 3 Mal.

Ändern einer Option oder eines laufenden Programms

Es ist möglich, einige Optionen zu ändern, bevor das Programm sie ausführt.
Bevor Sie Änderungen vornehmen können, müssen Sie das Gerät durch Drücken der Taste **4** in den Zustand PAUSE versetzen.
Ein laufendes Programm können Sie nur ändern, indem Sie es zurücksetzen. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf **O** und anschließend auf die neue Programmposition. Starten Sie das neue Programm, indem Sie die Taste **4** erneut drücken. Das Wasser in der Trommel wird dabei nicht abgepumpt.

Programm-Unterbrechung

Drücken Sie die Taste **4**, um ein laufendes Programm zu unterbrechen, und die entsprechende grüne Kontrolllampe beginnt zu blinken.
Um das Programm fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut.

Programm löschen

Drehen Sie den Programm-Wahlschalter auf **O**, um ein laufendes Programm zu unterbrechen.

Anschließend können Sie ein neues Programm wählen.

Einfülltür öffnen

Nach dem Start des Programms ist die Tür verriegelt. Wenn Sie die Tür aus einem beliebigen Grund öffnen müssen, versetzen Sie das Gerät zuvor durch Drücken der Taste 4 in den Zustand PAUSE. Nach einigen Minuten kann die Tür geöffnet werden.
Wenn die Tür nicht geöffnet werden kann, bedeutet dies, dass das Gerät bereits aufheizt oder dass der Wasserstand zu hoch ist. Öffnen Sie die Tür auf keinen Fall mit Gewalt!
Wenn Sie die Tür trotzdem öffnen müssen, müssen Sie das Gerät ausschalten, indem Sie den Programm-Wahlschalter auf **O** drehen. Nach ein paar Minuten kann die Tür geöffnet werden. (Achten Sie auf Wasserstand und Temperatur!)
Wählen Sie nach dem Schließen der Tür erneut das Programm und die Optionen und drücken Sie zum Start die Taste 4.

Am Programmende

In diesem Fall wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Die Kontrolllampe der Taste 4 und die Kontrolllampe des Waschgangs, der gerade beendet wurde, erlöschen. Die Kontrolllampe 3.3 leuchtet auf. Nach einigen Minuten kann die Tür geöffnet werden. Wenn ein Programm oder eine Option damit endet, dass noch Wasser in der Trommel steht, dann leuchtet die Kontrolllampe 3.3, aber die Tür bleibt verriegelt, um anzuzeigen, dass zuerst das Wasser abgepumpt werden muss, bevor die Tür geöffnet werden kann.
Während dieser Zeit dreht sich die Trommel in regelmäßigen Zeitabständen, bis das Wasser abgepumpt wird.
Zum Abpumpen des Wassers gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Drehen Sie den Programm-Wahlschalter auf **O**.
2. Wählen Sie ein Abpump- oder Schleuderprogramm.
3. Verringern Sie bei Bedarf die Schleuderdrehzahl durch Drücken der Taste 7.
4. Drücken Sie die Taste 4.

Am Ende des Programms kann die Tür geöffnet werden. Drehen Sie den Programm-Wahlschalter auf **O**, um das Gerät abzuschalten.
Nehmen Sie die Wäsche heraus und prüfen Sie sorgfältig, ob die Trommel leer ist. Wenn Sie keinen weiteren Waschgang starten möchten, schließen Sie den Wasserhahn. Lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel und keine unangenehmen Gerüche bilden.

ⓘ **Standby**: Nach Beendigung des Programms wird das Energiesparsystem mit eingeschalteten Kontrolllampen aktiviert. Nach dem Drücken einer beliebigen Taste am Gerät wird das Energiesparsystem deaktiviert.

Tipps und Hinweise

Sortieren der Wäsche

Beachten Sie die Textilpflegesymbole auf jedem Kleidungsetikett und die Waschhinweise des Herstellers. Sortieren Sie die Wäsche nach Kochwäsche, Buntwäsche, Pflegeleicht, Schonwäsche, Wolle.

Entfernen von Flecken

Hartnäckige Flecken lassen sich möglicherweise nicht allein mit Wasser und Waschmittel entfernen. Sie sollten daher vor dem Waschen vorbehandelt werden.

Blut: Behandeln Sie frische Flecken mit kaltem Wasser. Bereits getrocknete Flecken lassen Sie über Nacht in Wasser mit einem Spezialwaschmittel einweichen, und reiben Sie die Seife und das Wasser hinein.
Farben auf Ölbasis: Befeuchten Sie die Flecken mit Benzin-Fleckentferner, legen Sie das Kleidungsstück auf ein weiches Tuch und tupfen Sie den Fleck ab; behandeln Sie den Fleck mehrere Male.
Getrocknete Fettflecken: Feuchten Sie den Fleck mit Terpentin an, legen Sie das Kleidungsstück auf eine weiche Oberfläche und tupfen Sie den Fleck mit einem Baumwolltuch ab.
Rost: Verwenden Sie in heißem Wasser gelöste Oxalsäure oder einen Rostentferner im kalten Zustand. Bei älteren Rostflecken wurde wahrscheinlich bereits die Gewebestruktur beschädigt und es können sich leicht Löcher bilden.
Schimmelflecken: Behandeln Sie Schimmelflecken mit Bleichmittel und spülen Sie das Gewebe gründlich aus (nur weiße Kochwäsche und farbechte Buntwäsche).
Gras: Behandeln Sie Grasflecken leicht mit Seife und Bleichmittel (nur weiße Kochwäsche und farbechte Buntwäsche).
Kugelschreiber und Klebstoff: Befeuchten Sie den Fleck mit Aceton [2] legen Sie das Kleidungsstück auf ein weiches Tuch und tupfen Sie den Fleck ab.
Lippenstift: Befeuchten Sie den Fleck wie oben beschrieben mit Aceton und behandeln Sie ihn dann mit Brennspiritus. Behandeln Sie Rückstände mit Bleichmittel.
Rotwein: Weichen Sie das Wäschestück in Wasser und Waschmittel ein, spülen und behandeln Sie es mit Essig- oder Zitronensäure und spülen Sie es dann erneut. Behandeln Sie Rückstände mit Bleichmittel.
Tinte: Feuchten Sie das Gewebe je nach Art der Tinte zuerst mit Aceton an [2] und dann mit Essigsäure. Behandeln Sie Rückstände in weißer Wäsche mit Bleichmittel und spülen Sie anschließend gründlich aus.
Teerflecken: Behandeln Sie die Flecken zunächst mit Fleckentferner, Brennspiritus oder Benzin und reiben Sie dann mit Waschmittelpaste.

Wasserhärte

Die Wasserhärte ist in sogenannte Wasserhärtegrade eingeteilt. Informationen zur Wasserhärte an Ihrem Wohnort erhalten Sie beim Wasserwerk oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Eigenschaft	Wasserhärtegrade	
	Deutsch °dH	Französisch °T.H.
Weich	0-7	0-15
Mittel	8-14	16-25
Hart	15-21	26-37
Sehr hart	> 21	> 37

ⓘ Ein Wasserenthärter muss hinzugefügt werden, wenn das Wasser einen mittelgroßen Härtegrad hat. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Das Waschmittel kann dann immer auf den Härtegrad „weich“ entsprechend reduziert werden.

2) (verwenden Sie Aceton aber nicht für Kunstseide),

Waschprogramme

ⓘ Beachten Sie immer die Pflegesymbole Ihres Wäschestücks und wählen Sie das entsprechende Waschprogramm.

Programm/ Temperatur	Art der Wäsche	Programm-beschreibung	Max. Beladung Ver. Beladung[1)]	Verfügbare Optionen	Waschmittel-fach
BAUMWOLLE 90°-60°	Für weiße Koch-/ Buntwäsche (stark verschmutzte Wäsche).	Hauptwaschgang Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 1200 U/ min	6 kg 3 kg[1)]	Schleudern Spülstopp Vorwäsche Extra Kurz Extra Spülen	2)
60°C ECO 40°C ECO 3) BAUMWOLLE ECO 60°-40°	Energiesparwaschgang für weiße und farbechte Baumwolle, leicht verschmutzte Wäsche, Hemden, Blusen und Unterwäsche.	Hauptwaschgang Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 1200 U/ min	6 kg	Schleudern Spülstopp Vorwäsche Extra Spülen	2)
BAUMWOLLE 40°-30°- ✳ (Kalt)	Buntwäsche (normal, leicht verschmutzt).	Hauptwaschgang Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 1200 U/ min	6 kg 3 kg[1)]	Schleudern Spülstopp Vorwäsche Extra Kurz Extra Spülen	2)
PFLEGELEICHT 60°-40°-30°- ✳ (Kalt)	Pflegeleichte Wäsche oder Mischgewebe: Unterwäsche, farbige Textilien, nicht einlaufende Hemden, Blusen.	Hauptwaschgang Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 900 U/min	3 kg 1.5 kg[1)]	Schleudern Spülstopp Vorwäsche Extra Kurz Extra Spülen	2)

Programm/ Temperatur	Art der Wäsche	Programm-beschreibung	Max. Beladung Ver. Beladung[1)]	Verfügbare Optionen	Waschmittel-fach
LEICHTBÜGELN 40°	Pflegeleichte Wäsche: Mit diesem Programm wird die Wäsche sanft gewaschen und schonend geschleudert, um Knitterfalten zu vermeiden. Somit wird das Bügeln einfacher. Das Gerät führt darüber hinaus zusätzliche Spülgänge durch.	Hauptwaschgang Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 900 U/min	1.5 kg	Schleudern Spülstopp Vorwäsche Extra Spülen	2)
FEINWÄSCHE 40°-30°	Feinwäsche: zum Beispiel Vorhänge.	Hauptwaschgang Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 700 U/min	3 kg 1.5 kg[1)]	Schleudern Spülstopp Vorwäsche Extra Kurz Extra Spülen	2)
20° 4) MIX 20° 20°	Spezialprogramm für leicht verschmutzte Baumwollwäsche, Synthetik- oder Mischgewebe. Dieses Programm hilft den Energieverbrauch zu senken.	Hauptwaschgang Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 900 U/min	3 kg	Schleudern Spülstopp Extra Spülen Extra Spülen	
WOLLE/ HANDWÄSCHE 30°- ✳ (Kalt)	Sonderprogramm für Wolltextilien und Feinwäsche mit Pflegekennzeichen „Reine Schurwolle, nicht einlaufend, waschmaschinenfest“ und „Handwäsche“.	Hauptwaschgang Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 900 U/min	2 kg	Schleudern Spülstopp	

Programm/ Temperatur	Art der Wäsche	Programm-beschreibung	Max. Beladung Ver. Beladung[1)]	Verfügbare Optionen	Waschmittel-fach
SPÜLEN	Mit diesem Programm lassen sich mit der Hand gewaschene Wäschestücke aus Baumwolle spülen und schleudern. Das Gerät führt einige Spülgänge durch und anschließend erfolgt ein langer Abschluss-Schleudergang. Die Schleuderdrehzahl kann reduziert werden.	Spülgänge Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 1200 U/min	6 kg	Schleudern Spülstopp Extra Spülen	❀
ABPUMPEN	Zum Abpumpen des letzten Spülwassers bei Programmen mit der Option „Spülstopp“.	Wasser abpumpen	6 kg		
SCHLEUDERN	Separater Schleudergang für handgewaschene Kleidungsstücke und nach Programmen mit ausgewählter Option „Spülstopp“. Sie können die Schleuderdrehzahl mit der entsprechenden Taste passend zu der zu schleudernden Wäsche einstellen.	Max. Abschluss-Schleuderdrehzahl 1200 U/min	6 kg	Schleudern	

1) Wenn Sie die Zusatzfunktion EXTRA KURZ wählen, empfehlen wir Ihnen die Reduzierung der maximalen Beladung wie angegeben: (Ver. Beladung = verringerte Beladung). Die maximale Beladung ist hier ebenfalls möglich, allerdings mit geringfügig schlechterem Reinigungsergebnis.

2) Bei der Verwendung von Flüssigwaschmittel muss ein Programm ohne VORWÄSCHE ausgewählt werden.

*3) **STANDARDPROGRAMME für die auf dem Energie-Label angegebenen Verbrauchswerte.** Diese Programme sind gemäß Verordnung 1061/2010 die Standardprogramme „Baumwolle 60 °C“ bzw. „Baumwolle 40 °C“. Hinsichtlich des Energie- und Wasserverbrauchs für das Waschen normal verschmutzter Baumwollwäsche sind dies die effizientesten Programme.*

Stellen Sie dieses Programm ein, wenn Sie gute Waschergebnisse erzielen und den Energieverbrauch senken möchten. Die Dauer des Waschprogramms wird dadurch verlängert.

Die Wassertemperatur in der Waschphase kann von der für das ausgewählte Programm angegebenen Temperatur abweichen.

4) Verwenden Sie ein Waschmittel für niedrige Temperaturen, um ein gutes Waschergebnis zu erzielen.

Verbrauchswerte

Die Werte dieser Tabelle sind Richtwerte. Folgende Faktoren können diese Werte verändern: Die Wäscheart und -menge, die Wasser- und Raumtemperatur.

Programme	Beladung (kg)	Energieverbrauch (kWh)	Wasserverbrauch (Liter)	Ungefähre Programmdauer (in Minuten)	Restfeuchte (%)[1)]
Koch-/Buntwäsche 60 °C	6	1.35	59	150	53
Koch-/Buntwäsche 40 °C	6	0.85	59	140	53
Pflegeleicht 40 °C	3	0.55	42	90	35
Feinwäsche 40 °C	3	0.55	57	65	35
Wolle/Handwäsche 30 °C	2	0.25	55	60	30
Standardprogramme Bauwolle					
Standardprogramm Baumwolle 60 °C	6	1.03	46	159	53
Standardprogramm Baumwolle 60 °C	3	0.77	38	135	53
Standardprogramm Baumwolle 40 °C	3	0.64	38	129	53

1) Am Ende der Schleuderphase.

Aus-Zustand (W)	Ein-Zustand (W)
0.10	0.98
Die in den Tabellen oben enthaltenen Informationen erfüllen die Verordnung (EG) der Kommission 1015/2010 zur Anwendung der Richtlinie 2009/125/EC.	

Reinigung und Pflege

⚠ **Warnung!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie irgendwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

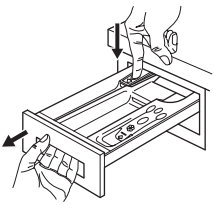
Waschgang zur Pflege der Maschine

Wenn Sie beim Waschen überwiegend niedrige Temperaturen benutzen, können sich Rückstände in der Trommel ansammeln. Wir empfehlen daher die regelmäßige Durchführung eines Waschgangs zum Reinigen der Maschine.
Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- In der Trommel darf sich keine Wäsche befinden.
- Wählen Sie das heißeste Waschprogramm für Koch-/Buntwäsche.
- Verwenden Sie eine normale Menge Waschmittel; es muss ein Pulverwaschmittel mit biologischen Eigenschaften sein.

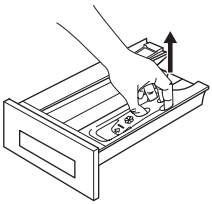
Reinigung der Waschmittelschublade und Schubladenaufnahme

1



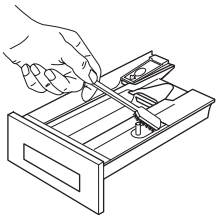
Entnehmen Sie die Schublade, indem Sie die Arretierung herunterdrücken und die Schublade herausziehen.

2



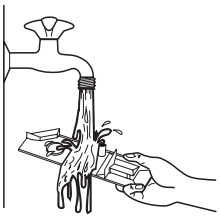
Um die Reinigung zu unterstützen, entfernen Sie auch das Oberteil des Pflegemittelfachs.

3



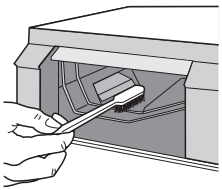
Verwenden Sie zur Reinigung eine harte Bürste und entfernen Sie alle Waschmittelreste.

4



Spülen Sie alle entfernten Teile der Waschmittelschublade unter fließendem Wasser, um alle Spuren von angesammeltem Pulver zu entfernen.

5

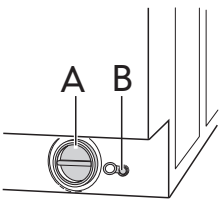


Verwenden Sie die gleiche Bürste zur Reinigung der Schubladenaufnahme und stellen Sie sicher, dass die Unter- und Oberseite gut gereinigt sind. Nach der Reinigung der Waschmittelschublade und der Schubladenaufnahme setzen Sie die Schublade wieder ein und lassen Sie ohne eingelegte Wäsche ein Spülprogramm laufen, um alle Reste wegzuspülen.

Reinigung der Pumpe

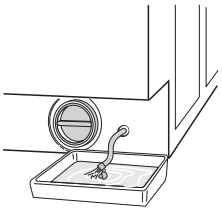
Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

1



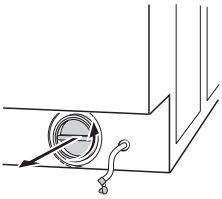
Stellen Sie einen geeigneten Behälter neben der Pumpe (A) bereit, um das Restwasser aus der Pumpe aufzufangen.

2



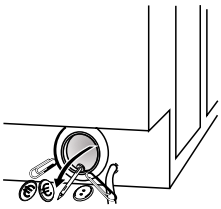
Ziehen Sie den Notentleerungsschlauch heraus (B), halten Sie das Ende in den Behälter und entfernen Sie die Abdeckkappe des Schlauchs.

3



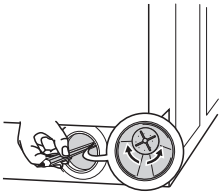
Wenn kein Wasser mehr abläuft, schrauben Sie den Deckel der Pumpe heraus (A) und nehmen Sie ihn ab. Halten Sie stets einen Lappen bereit, um austretendes Wasser beim Abnehmen des Deckels aufzuwischen.

4



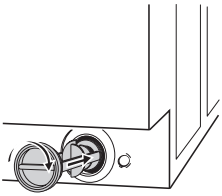
Drehen Sie den Pumpenflügel und entfernen Sie dabei vorhandene Fremdkörper.

5



Prüfen Sie mit einem Bleistift, ob sich das Pumpenrad auf der Rückseite des Pumpengehäuses drehen lässt. (Es ist normal, dass sich das Pumpenrad ruckartig dreht.) Wenn sich das Pumpenrad nicht drehen lässt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

6

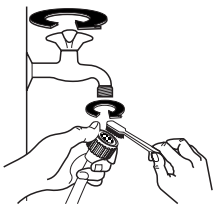


Stecken Sie die Verschlusskappe wieder auf den Notentleerungsschlauch und schieben Sie den Schlauch in das Gerät zurück. Schrauben Sie den Deckel der Pumpe wieder fest ein.

Reinigung des Wasserzulauffilters

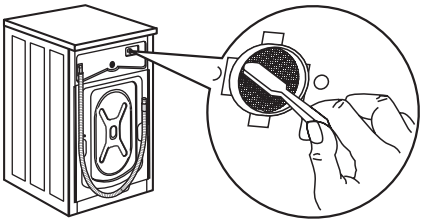
Wenn das Wasser zu lange in das Gerät einläuft oder nicht füllt, blinkt die Anzeigelampe der Starttaste rot. Prüfen Sie dann, ob die Einlassfilter blockiert sind (weitere Details finden Sie im Kapitel „Was tun, wenn...“).
Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

1



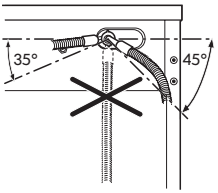
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schrauben Sie den Schlauch vom Hahn ab.
- Reinigen Sie den Filter im Schlauch mit einer harten Bürste.
- Schrauben Sie den Schlauch wieder an den Hahn an.

2



- Schrauben Sie den Schlauch am Gerät ab. Halten Sie ein Tuch bereit, da möglicherweise etwas Wasser herausfließt.
- Reinigen Sie den Filter im Ventil mit einer harten Bürste oder einem Stück Stoff.

3



- Schrauben Sie den Schlauch wieder am Gerät an und drehen Sie den Anschluss zur Anpassung an die Installation nach links oder rechts. Achten Sie darauf, dass die Ringmutter richtig angezogen ist, damit kein Wasser austreten kann.
- Drehen Sie den Wasserhahn auf.

Gefahren durch Frost

Wird die Maschine Temperaturen unter 0 °C ausgesetzt, müssen bestimmte Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schrauben Sie den Zulaufschlauch ab.
- Stellen Sie einen flachen Behälter auf den Fußboden und lassen Sie das Wasser über den Notentleerungsschlauch in den Behälter laufen.
- Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch wieder fest auf und schieben Sie den Notentleerungsschlauch nach dem Aufstecken der Verschlusskappe wieder in die Maschine zurück.
- Wenn Sie das Gerät wieder einschalten wollen, stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur über 0 °C ist.

Wichtig! Jedes Mal, wenn Sie das Wasser mit dem Notentleerungsschlauch ablassen, müssen Sie vor der Wiederinbetriebnahme 2 Liter Wasser in das Fach für die Hauptwäsche der Waschmittelschublade gießen und dann das Abpumpprogramm ausführen. Dadurch wird das ÖKO-VENTIL aktiviert und vermieden, dass beim nächsten Waschgang ein Teil des Waschmittels unbenutzt zurückbleibt.

Notentleerung

Wenn das Wasser nicht abgepumpt wird, lassen Sie es wie folgt aus dem Gerät ab:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Falls nötig, warten Sie, bis das Wasser abgekühlt ist.
- Öffnen Sie die Pumpenklappe.
- Stellen Sie einen Behälter auf den Fußboden und halten Sie das Ende des Notentleerungsschlauchs in den Behälter. Entfernen Sie die Verschlusskappe vom Schlauch. Das Wasser sollte in den Behälter abfließen. Wenn der Behälter voll ist, verschließen Sie den Schlauch wieder mit der Verschlusskappe. Entleeren Sie den Behälter. Wiederholen Sie den Vorgang, bis kein Wasser mehr herausfließt.
- Falls nötig, reinigen Sie die Pumpe wie zuvor beschrieben.
- Verschließen Sie den Notentleerungsschlauch und schieben Sie ihn in das Gerät zurück.
- Schrauben Sie die Pumpenabdeckung fest auf und schließen Sie die Klappe.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen. Es ist möglich, dass die rote Anzeigelampe der Taste 4 blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät nicht arbeitet.

Bevor Sie den Kundendienst rufen, sollten Sie die nachstehenden Punkte überprüfen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät startet nicht:	Die Tür wurde nicht geschlossen (die rote Kontrolllampe der Taste 4 blinkt).	Drücken Sie die Tür fest zu.
	Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt.	Überprüfen Sie bitte die Elektroinstallation in Ihrem Haus.
	Die Hauptsicherung ist durchgebrannt.	Wechseln Sie die Sicherung aus.
	Der Programmwahlschalter ist nicht richtig eingestellt, und die Taste 4 wurde nicht gedrückt.	Stellen Sie den Programmwahlschalter richtig ein, und drücken Sie erneut die Taste 4.
	Die Zeitvorwahl wurde gewählt.	Falls der Waschgang sofort gestartet werden soll, brechen Sie die Startzeitvorwahl ab.
Es läuft kein Wasser ein:	Der Wasserhahn ist geschlossen (die rote Kontrolllampe der Taste 4 blinkt).	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Der Wasserzulaufschlauch ist geknickt oder eingeklemmt (die rote Kontrolllampe der Taste 4 blinkt).	Überprüfen Sie den Anschluss des Zulaufschlauchs.
	Der Filter im Zulaufschlauch oder im Zulaufventil ist verstopft (die rote Kontrolllampe der Taste 4 blinkt).	Reinigen Sie die Wasserzulauffilter. (Unter „Reinigung des Wasserzulauffilters“ finden Sie weitere Einzelheiten.)
	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen (die rote Kontrolllampe der Taste 4 blinkt).	Drücken Sie die Tür fest zu.
Das Gerät pumpt nicht ab:	Der Wasserablaufschlauch ist geknickt oder eingeklemmt (die rote Kontrolllampe der Taste 4 blinkt).	Überprüfen Sie den Anschluss des Ablaufschlauchs.
	Der Ablauffilter ist verstopft (die rote Kontrolllampe der Taste 4 blinkt).	Reinigen Sie den Ablauffilter.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Es wurde eine Option oder ein Programm gewählt, das damit endet, dass noch Wasser in der Trommel steht, oder das auf alle Schleudergänge verzichtet.	Wählen Sie das Abpump- oder das Schleuderprogramm.
Der Schleudergang der Maschine startet spät oder nicht:	Die elektronische Unwuchterkennung hat eingegriffen, weil die Wäsche nicht gleichmäßig in der Trommel verteilt ist. Die Wäsche wird neu verteilt, indem die Trommel in die entgegengesetzte Richtung gedreht wird. Dieser Vorgang kann sich einige Male wiederholen, bevor die Unwucht verschwunden ist und das Schleudern fortgesetzt werden kann. Falls die Wäsche nach 10 Minuten immer noch nicht gleichmäßig in der Trommel verteilt ist, bricht die Maschine den Schleudergang ab.	Verteilen Sie die Beladung manuell oder laden Sie mit mehr Wäsche und wählen Sie das Schleuderprogramm.
Es befindet sich Wasser auf dem Boden:	Sie haben zu viel Waschmittel oder ein ungeeignetes Waschmittel verwendet (zu starke Schaumbildung).	Reduzieren Sie die Waschmittelmenge oder benutzen Sie ein anderes Waschmittel.
	Überprüfen Sie die Anschlüsse des Zulaufschlauchs auf Dichtheit. Undichtigkeiten sind nicht immer leicht zu erkennen, da das Wasser den Schlauch hinabläuft; prüfen Sie, ob er feucht ist.	Kontrollieren Sie den Anschluss des Zulaufschlauchs.
	Der Ablauf- oder Zulaufschlauch ist beschädigt.	Ersetzen Sie diesen durch einen neuen (wenden Sie sich an unseren Kundendienst zwecks Abklärung der Ersatzteilnummer).
	Der Verschlussstopfen des Notentleerungsschlauchs wurde nach der Pumpenreinigung nicht wieder aufgesteckt oder der Filter nicht korrekt eingeschraubt.	Verschließen Sie den Notentleerungsschlauch und schrauben Sie den Filter vollständig ein.
Die Tür lässt sich nicht öffnen:	Das Programm läuft noch.	Warten Sie das Ende des Waschprogramms ab.
	Die Tür wurde noch nicht entriegelt.	Bitte warten Sie in diesem Fall einige Minuten, bis Sie das Gerät wieder öffnen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Es befindet sich Wasser in der Trommel.	Wählen Sie das Programm Abpumpen oder Schleudern, um das Wasser abzupumpen.
Das Gerät verursacht ein ungewöhnliches Geräusch.	Transportsicherungen und Verpackungsteile wurden nicht entfernt.	Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig aufgestellt ist.
	Das Gerät wurde nicht ausgerichtet.	Überprüfen Sie, ob das Gerät waagerecht steht.
	Die Ablaufpumpe ist eventuell blockiert.	Reinigen Sie die Ablaufpumpe. (Unter „Reinigung des Pumpe“ finden Sie weitere Einzelheiten.)
Die Waschergebnisse sind unbefriedigend:	Sie haben zu wenig Waschmittel oder ein ungeeignetes Waschmittel benutzt.	Erhöhen Sie die Waschmittelmenge oder benutzen Sie ein anderes Waschmittel.
	Hartnäckige Flecken wurden nicht vorbehandelt.	Verwenden Sie zur Behandlung hartnäckiger Flecken handelsübliche Produkte.
	Falsche Temperatur ausgewählt.	Überprüfen Sie, ob Sie die korrekte Temperatur gewählt haben.
	Das Gerät ist überladen.	Reduzieren Sie die Wäschebeladung entsprechend der „Waschprogramm-Tabelle“.

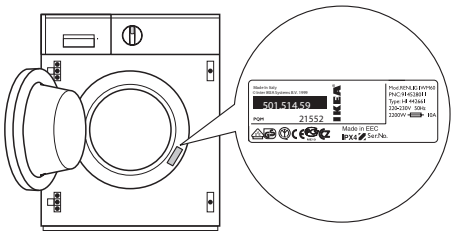
Schalten Sie nach der Überprüfung das Gerät ein und drücken Sie die Taste 4 für den Neustart des Programms.
Tritt die Störung erneut auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

Modellbeschreibung (MOD): .....

Produkt-Nummer (PNC): .....

Seriennummer (S.N.): .....

Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild. Wir empfehlen, dass Sie folgende Daten hier notieren:



Technische Daten

Abmessungen	Breite (cm)	59,6

	Höhe (cm)	82
	Tiefe (cm)	54 max.
Wasserdruck[1)]	Min. Max.	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Max. Beladung von Koch-/ Buntwäsche (kg)	6	
Max. Schleuderdrehzahl (U/ min)	1200	
Energieeffizienzklasse	A+	
Waschwirkungsklasse	A	
Schleuderwirkungsklasse	B	
Waschgeräusch (dB(A))	56	
Schleudergeräusch (dB(A))	72	
Durchschnittlicher Energie-verbrauch/Jahr (kWh)[2)]	192	
Durchschnittlicher Wasser-verbrauch/Jahr (Liter)[2)]	8699	

1) Wenn der Wasserdruck in Ihrem Gebiet niedriger oder höher ist, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
2) Die Daten basieren auf den standardmäßigen Koch-/Buntwäsche-Programmen für Prüfinstitute mit angenommenen 200 Waschgängen pro Jahr.

ⓘ Die Daten der elektrischen Anschlusswerte, Spannung und Gesamtleistung befinden sich auf dem Typenschild innen an der Gerätetür.

Umwelttipps

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♺ . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol 🗑 nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

Verpackungsmaterialien

Die mit dem Symbol ♺ gekennzeichneten Materialien sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in geeigneten Recycling-Sammelbehältern.

Entsorgung des Geräts

- Um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden:
  – Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
  – Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
  – Entsorgen Sie die Türverriegelung. Damit wird verhindert, dass Kinder oder kleine Tiere im Gerät eingeschlossen werden können. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.

IKEA Garantie

Wie lang ist die IKEA Garantie gültig?
Diese Garantie ist für (5) fünf Jahre gültig ab dem Originalkaufdatum Ihres Gerätes bei IKEA; sollte das Gerät die Bezeichnung "LAGAN" tragen, gilt die Garantie in diesem Fall nur (2) zwei Jahre. Als Kaufnachweis ist der Originalkassenbon oder die Originalrechnung erforderlich. Werden im Rahmen der Garantie Arbeiten ausgeführt, so verlängert sich dadurch die Garantiezeit weder für das Gerät noch für die neuen Teile.

Welche Geräte sind nicht durch die IKEA (5) Fünfjahresgarantie abgedeckt?
Die Geräte-Serie LAGAN und alle Geräte, die vor dem 1. August 2007 bei IKEA gekauft wurden.

Wer übernimmt den Kundendienst?
Der IKEA Kundendienst wird diesen Service über seinen eigenen Kundendienst oder über ein autorisiertes Partner-Netzwerk durchführen lassen.

Was deckt die Garantie ab?
Die Garantie deckt Material- und Produktionfehler ab. Sie gilt ab dem Datum, an dem das Elektrogerät bei IKEA gekauft wurde. Diese Garantie gilt nur für private Haushalte. Die Ausnahmen sind unter der Rubrik " Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?" beschrieben. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die Kosten zur Behebung eines Fehlers wie Reparaturen, Ersatzteile, Arbeitszeit und Fahrtkosten abgedeckt, vorausgesetzt, dass das Gerät ohne besonderen Kostenaufwand für die Reparatur zugänglich ist und dass der Fehler direkt auf einen Konstruktionsfehler oder einen Materialfehler zurückgeht, der durch die Garantie abgedeckt ist. Bei diesen Bedingungen gelten die EU-Richtlinien (Nr. 99/44/EG) und die entsprechenden gesetzlichen Vorschriften. Teile, die ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von IKEA über.

Was wird IKEA zur Lösung des Problems tun?
IKEA hat Kundendienste, die das Produkt untersuchen und eigenständig entscheiden, ob das Problem durch die Garantie abgedeckt ist oder nicht. Wenn entschieden wird, dass der Fall unter die Garantie fällt, repariert der IKEA Kundendienst oder ein autorisierter Service-Partner über seinen eigenen Service eigenständig das defekte Produkt, oder sie ersetzen es durch ein gleiches oder durch ein gleichwertiges Produkt.

Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?
- Der normale Verschleiß.
- Bewusste oder durch Fahrlässigkeit entstandene Schäden, die durch eine Missachtung der Bedienungsanweisung, eine unsachgemäße Installation oder durch den Anschluss an eine falsche Spannung, sowie Schäden, die durch eine chemische oder elektrochemische Reaktion (Rost, Korrosion oder Wasserschäden eingeschlossen - aber nicht darauf beschränkt) - Schäden, die durch übermäßigen Kalk in der Wasserzuleitung entstanden sind, und Schäden, die durch ungewöhnliche Umweltbedingungen entstanden sind.
- Verbrauchsgüter wie Batterien und Lampen.
- Nicht-funktionale und dekorative Teile, die den normalen Betrieb des Gerätes nicht beeinträchtigen, einschließlich Kratzer und möglicher Farbunterschiede.
- Versehentliche Beschädigung durch Fremdobjekte der Substanzen und Reinigung oder Loslösen von Filtern, Drainagesystemen oder Reinigungsmittel-Schubladen.

- Beschädigung folgender Teile: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr und Besteckkörbe, Zuleitungen und Drainageschläuche-/rohre, Lampen und Lampenabdeckungen, Knöpfe/Wählschalter, Gehäuse und Teile des Gehäuses; es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass diese Schäden durch Produktionsfehler verursacht wurden.
- Fälle, in denen bei einem Besuch des Kundendienstes kein Fehler gefunden werden konnte.
- Reparaturen, die nicht durch unser autorisiertes Kundendienstpersonal und/oder das autorisierte Kundendienstpersonal unserer Vertragspartner ausgeführt wurden, oder Fälle, in denen keine Originalteile verwendet wurden.
- Reparaturen, die durch fehlerhafte und nicht gemäß der Anleitung durchgeführte Installation verursacht wurden.
- Die Nutzung des Gerätes in einer professionellen Art und Weise, d.h. nicht im privaten Haushalt.
- Transportschäden. Wenn ein Kunde das Produkt nach Hause oder an eine andere Adresse transportiert, haftet IKEA nicht für Schäden, die während dieses Transports entstehen. Liefert IKEA das Produkt an die Lieferadresse des Kunden aus, dann sind Schäden, die während der Auslieferung des Produktes entstehen, von der Garantie abgedeckt.
- Die Kosten zur Durchführung der Erstinstallation des IKEA Gerätes. Falls der IKEA Kundendienst oder sein autorisierter Service-Partner das Gerät als Garantiefall instandsetzt oder ersetzt, installiert der Kundendienst oder sein autorisierter Service-Partner bei Bedarf das Gerät auch wieder oder er installiert das Ersatzgerät.

Diese Einschränkung gilt nicht für fehlerfreie Arbeiten, die von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt wurden, um das Gerät an den technischen Sicherheitsstandard eines anderen EU-Landes anzupassen.

Wie gilt die geltende Gesetzgebung des Landes

Die IKEA Garantie gibt Ihnen spezielle gesetzliche Rechte, die alle lokalen gesetzlichen Anforderungen abdecken oder übertreffen, die einer Änderung von Land zu Land unterworfen sind.

Gültigkeitsbereich

Für Geräte, die in einem EU-Land gekauft und in ein anderes EU-Land mitgenommen werden, stehen die Kundendienstleistungen im Rahmen der Garantiebedingungen bereit, die im neuen Land gültig sind. Eine Verpflichtung, Dienstleistungen im Rahmen der Garantie auszuführen, besteht nur dann, wenn:

- das Gerät den technischen Spezifikationen des Landes, in dem der Garantieanspruch gemacht wird, entspricht, und es in Übereinstimmung mit diesen technischen Spezifikationen des Landes installiert wurde;
- das Gerät in Übereinstimmung mit den Montageanleitungen und den Sicherheitsinformationen im Benutzerhandbuch installiert wurde und diesen Anleitungen und Informationen entspricht.

Der spezielle Kundendienst (Service) für IKEA Geräte:

Bitte zögern Sie nicht, den speziellen IKEA Kundendienst (Service) zu kontaktieren für:

1. einen Anspruch unter dieser Garantie;
2. die Bitte um Klärung von Fragen zur Installation des IKEA Gerätes im speziellen IKEA Küchenmöbel. Der Kundendienst kann keine Fragen beantworten zu:
   - der gesamten IKEA Kücheninstallation;
   - Anschlüsse an die Elektrik (falls das Gerät ohne Netzkabel und Stecker kommt), Anschlüsse an Wasser und Gas, da diese Arbeiten von einem autorisierten Kundendiensttechniker ausgeführt werden müssen.
3. die Bitte um Klärung von Fragen zu Inhalten des Benutzerhandbuchs und zu Spezifikationen des IKEA Geräts.

Um sicherzustellen, dass wir Sie stets optimal unterstützen, lesen Sie bitte die Montageanleitung und/oder den Bedienungsanleitungsabschnitt dieser Broschüre durch, bevor Sie sich an uns wenden.

Wie können Sie uns erreichen, wenn Sie uns benötigen?

Auf der letzten Seite dieser Broschüre finden Sie eine vollständige Liste mit offiziellen IKEA Kundendienststellen und den jeweiligen nationalen Telefonnummern.

Wichtig! Damit Sie bei Fragen rasch die zuständige Stelle erreichen, empfehlen wir Ihnen, die am Ende dieser Broschüre aufgelisteten speziellen Telefonnummern zu benutzen. Beziehen Sie sich bitte stets auf die Telefonnummern, die in der Broschüre zu dem jeweiligen Gerät aufgelistet sind, zu dem Sie Fragen haben. Bevor Sie uns anrufen, sollten Sie die IKEA-Artikelnummer (den 8-stelligen Zifferncode) Ihres Gerätes zur Hand haben.

Wichtig! BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF! Er ist Ihr Kaufnachweis und für einen Garantieanspruch unerlässlich. Bitte beachten Sie, dass auf diesem Kaufbeleg auch die IKEA Artikelbezeichnung und die Nummer (der 8-stellige Zifferncode) für jedes der Geräte, die Sie gekauft haben, vermerkt sind.

Benötigen Sie zusätzlich Hilfe?
Für alle weiteren Fragen, die sich nicht auf den Kundendienst Ihres Gerätes beziehen, wenden Sie sich bitte an das Call Center der nächsten IKEA-Einrichtung. Wir empfehlen Ihnen, die Dokumentation des Geräts sorgfältig durchzulesen, bevor Sie uns kontaktieren.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359 888 16 0 8	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 € / Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 € / Verbindung aus dem Mobilfunknetz	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	01 63 23 338	Lokalna cijena poziva	pon. - pet. 8:00 - 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	0,10 EUR/min (niet lokaal)Incl. BTW	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werktage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміськи дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4	Programy prania	15
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5	Parametry eksploatacyjne	18
Opis urządzenia	7	Konserwacja i czyszczenie	19
Panel sterowania	9	Rozwiązywanie problemów	22
Pierwsze użycie	11	Dane techniczne	25
Codzienna eksploatacja	11	Ochrona środowiska	26
Wskazówki i porady	14	GWARANCJA IKEA	26

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Nie wolno pozwalać obsługiwać tego urządzenia osobom, w tym również dzieciom, o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź osobom bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 6 kg (patrz „Tabela programów").
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).
- Wykładzina podłogowa nie może zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.

⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Zachować blokady transportowe. W razie konieczności ponownego transportu urządzenia należy unieruchomić bęben.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura wynosi poniżej 0°C, lub w których byłoby ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Upewnić się, że podłoga w miejscu instalacji urządzenia jest płaska, stabilna, odporna na działanie wysokiej temperatury i czysta.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które uniemożliwiają całkowite otwarcie drzwi urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.

- Zapewnić odpowiedni obieg powietrza między urządzeniem a podłogą.
- Wyregulować nóżki, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń między urządzeniem a dywanem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękoma.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży w komplecie. Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.

Zastosowanie

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie odniesienia obrażeń, porażenia prądem, wzniecenia pożaru lub uszkodzenia urządzenia.

- Urządzenie należy używać w warunkach domowych.
- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu.
- Nie dotykać szyby drzwi podczas trwania programu. Szyba może być gorąca.
- Należy usunąć wszystkie metalowe przedmioty z prania.
- Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych pojemników na wypadek ewentualnego wycieku wody. Skontaktować z serwisem w celu uzyskania informacji, jakich można używać akcesoriów.

Konserwacja i czyszczenie

⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

Utylizacja

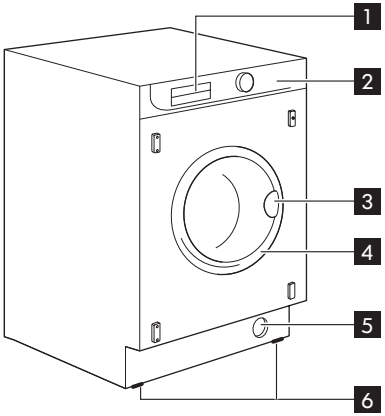
⚠ **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

Serwis

- Aby zlecić naprawę urządzenia, należy skontaktować się z serwisem. Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

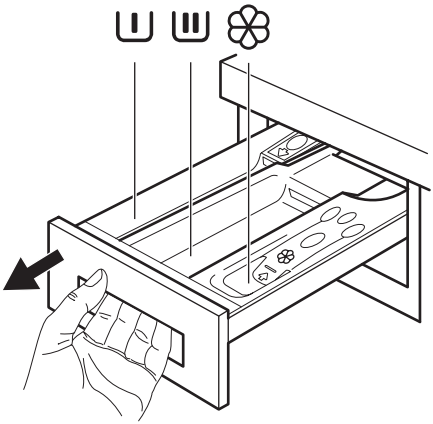
Opis urządzenia



1 Szuflada dozownika detergentu
2 Panel sterowania
3 Uchwyt otwierania drzwi
4 Tabliczka znamionowa
5 Pompa opróżniająca
6 Regulowane nóżki

Szuflada dozownika detergentu

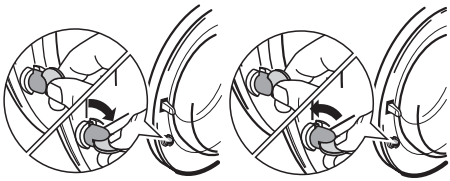
I Przegródka na detergent używany do prania wstępnego lub namaczania albo na odplamiacz używany w fazie odplamiania (jeśli dotyczy). Detergent do prania wstępnego i namaczania jest dozowany na początku programu prania. Odplamiacz jest dozowany podczas fazy odplamiania.
II Komora na detergent w proszku lub płynie używany do prania zasadniczego. Stosując detergent w płynie należy dodać go bezpośrednio przed uruchomieniem programu.
Przegródka na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający do tkanin, krochmal).



Należy przestrzegać zaleceń producenta detergentu dotyczących jego dozowania i nie przekraczać poziomu „MAX" zaznaczonego na szufladzie na detergenty. Płyn zmiękczający do tkanin lub krochmal należy dodawać do przegródki przed rozpoczęciem programu.

Blokada uruchomienia

Należy upewnić się, że do bębna nie weszły dzieci ani zwierzęta domowe. Należy sprawdzić zawartość bębna przed użyciem urządzenia.
Urządzenie posiada specjalne zabezpieczenie przed zamknięciem się dzieci lub zwierząt w bębnie.

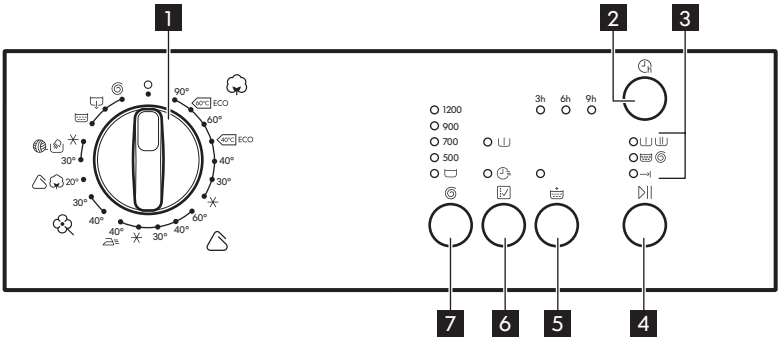


Aby uruchomić to zabezpieczenie, należy obrócić (bez naciskania) trzpień znajdujący się wewnątrz drzwi w prawo, aż nacięcie znajdzie się w położeniu poziomym. Można w tym celu posłużyć się monetą.

Aby wyłączyć zabezpieczenie oraz przywrócić możliwość zamknięcia drzwi, należy obrócić trzpień w lewo, aż nacięcie znajdzie się w położeniu pionowym.

Panel sterowania

Poniżej znajduje się rysunek panelu sterowania. Rysunek przedstawia pokrętło wyboru programów oraz przyciski i kontrolki. Zostały one oznaczone odpowiednimi cyframi na kolejnych stronach.



1 Pokrętło wyboru programów
2 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu
3 Kontrolki programów
4 Przycisk Start/Pauza
5 Przycisk dodatkowego płukania
6 Przycisk wielofunkcyjny
7 Przycisk zmniejszenia prędkości wirowania

Pokrętło wyboru programów	Służy do włączania/wyłączania urządzenia i/lub do wybierania programów.
Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu	Ten przycisk umożliwia opóźnienie rozpoczęcia programu o 3, 6 lub 9 godzin.
Kontrolki programów 3.1 3.2 3.3	Podczas wybierania programu prania zapalą się dwie kontrolki: 3.1 i 3.2. Po naciśnięciu przycisku 4 będzie świecić się jedynie kontrolka odpowiadająca bieżącej fazie programu. Urządzenie rozpocznie pracę i drzwi zostaną zablokowane. Po zakończeniu cyklu prania zapali się kontrolka 3.3. Po upływie kilku minut można otworzyć drzwi. Jeśli zostanie wybrany program odpompowania wody, zaświeci się odpowiednia kontrolka.
Przycisk Start/Pauza	Ten przycisk umożliwia uruchomienie lub przerwanie wybranego programu prania.

Przycisk zmniejszenia prędkości wirowania	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje zmianę prędkości wirowania dla wybranego programu. • Stop z wodą Po wybraniu tej opcji urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby zapobiec powstaniu zagnieceń na praniu. Przed otwarciem drzwi należy odpompować wodę. W celu odpompowania wody należy przeczytać informacje zawarte w rozdziale „Po zakończeniu programu”.
Przycisk wielofunkcyjny:	Za pomocą tego przycisku można wybrać wyłącznie jedną z następujących opcji. Zaświeci się odpowiednia kontrolka. • Pranie wstępne Wybranie tej opcji spowoduje, że urządzenie wykona cykl prania wstępnego przed rozpoczęciem prania zasadniczego. Czas prania zostanie wydłużony. Ta opcja jest zalecana dla mocno zabrudzonych rzeczy. • Super szybki Ta opcja umożliwia wybór bardzo krótkiego cyklu prania przeznaczonego do lekko zabrudzonych ubrań, które były noszone przez krótki czas.
Przycisk dodatkowego płukania	Urządzenie zaprojektowano z myślą o oszczędzaniu energii. Tę opcję należy wybrać, jeśli konieczne jest płukanie prania w większej ilości wody (dodatkowe płukanie). Urządzenie wykona dodatkowe cykle płukania. Ta opcja jest szczególnie polecana dla osób uczulonych na detergenty oraz do prania w bardzo miękkiej wodzie.

Tabela symboli	
= Wł./Wył. – Anulowanie	= Płukania
= Bawełniane	= Odpompowanie
60°C ECO = Bawełna eko 60°C	= Wirowanie
40°C ECO = Bawełna eko 40°C	= Stop z wodą
= Pranie w zimnej wodzie	= Pranie wstępne
= Syntetyczne	= Superszybkie
= Łatwe prasowanie	= Dodatkowe płukanie
= Delikatne	= Opóźnienie rozpoczęcia programu
20° = Mieszane 20°	= Pranie zasadnicze

Tabela symboli	
= Wełniane	= Koniec programu
= Pranie ręczne	= Start/Pauza

Pierwsze użycie

1. Upewnić się, że podłączenia elektryczne i wodne zostały wykonane zgodne z instrukcją instalacji.
2. Wyjąć całą zawartość bębna.
3. Wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego (II) szuflady dozownika detergentów, aby uruchomić zawór EKO.

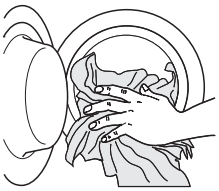
Wybrać program do prania tkanin bawełnianych w najwyższej temperaturze bez wkładania ubrań do pralki. Pozwala to usunąć z bębna kurz lub inne zabrudzenia pochodzące z procesu produkcji.
Wsypać 1/2 dawki detergentu do komory prania zasadniczego i włączyć urządzenie.

Codzienna eksploatacja

Otworzyć drzwi

Ostrożnie otworzyć drzwi, delikatnie pociągając za uchwyt.

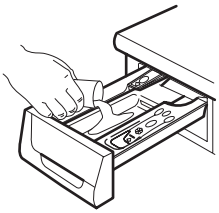
Włożyć pranie



Pranie należy wkładać do bębna pojedynczo, wytrząsając dokładnie każdą sztukę.
Dokładnie zamknąć drzwi, mocno dociskając ich obrzeże.

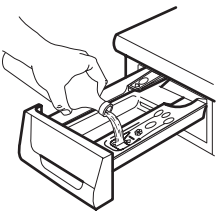
Odmierzyć odpowiednią ilość detergentu i płynu zmiękczającego do tkanin

1



Wlać detergent do komory prania zasadniczego (II) lub do odpowiedniej komory, jeśli wymaga tego wybrany program/opcja (szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Szuflada na detergenty").
Więcej informacji na temat dozowania detergentu można znaleźć w rozdziale „Stopnie twardości wody".

1



Wlać płyn zmiękczający lub inne dodatki do komory oznaczonej ❀ (nie można przekraczać oznaczenia „MAX" na szufladce).

Delikatnie zamknąć szufladę

Wybrać żądany program za pomocą pokrętła wyboru programów (1).

Urządzenie zostało włączone. Zacznie migać kontrolka przycisku 4.
Po zakończeniu programu pokrętło wyboru programów należy ustawić z powrotem w położeniu **O**, aby wyłączyć urządzenie.

ⓘ Opisy poszczególnych cykli prania oraz informacje na temat zgodności poszczególnych programów prania i opcji można znaleźć w rozdziale „Programy prania".

⚠ **Uwaga!** Jeśli podczas pracy urządzenia pokrętło wyboru programów zostanie ustawione na inny program, czerwona kontrolna przycisku 4 mignie 3 razy, sygnalizując niewłaściwe ustawienie. Urządzenie nie rozpocznie nowego programu.

Zmniejszyć prędkość wirowania za pomocą przycisku 7

Podczas wybierania programu urządzenie automatycznie sugeruje maksymalną prędkość wirowania dla danego programu. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk 7, aby zmienić prędkość wirowania, jeśli pranie ma zostać odwirowane z inną prędkością. Zaświeci się odpowiednia kontrolka.

Wybór dostępnych opcji za pomocą przycisków 7, 6 i 5

W zależności od wybranego programu można ustawiać jednocześnie różne funkcje. Funkcje należy wybierać po ustawieniu wybranego programu prania, ale przed jego uruchomieniem.

Po naciśnięciu tych przycisków zaświecą się odpowiadające im kontrolki. Po ich ponownym naciśnięciu kontrolki zgasną. W razie wybrania niewłaściwej opcji wbudowana czerwona kontrolka przycisku 4 mignie 3 razy.

ⓘ Informacje dotyczące możliwości uruchomienia poszczególnych opcji z programami prania podano w rozdziale „Programy prania".

Wybrać funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu za pomocą przycisku 2.

Jeśli program ma się rozpocząć z opóźnieniem, przed uruchomieniem programu należy kilka razy nacisnąć przycisk 2, aby ustawić odpowiednie opóźnienie. Zaświeci się odpowiednia kontrolka.
Tę opcję należy wybrać po ustawieniu programu, ale przed jego uruchomieniem.
Czas opóźnienia można zmienić lub anulować w dowolnym momencie przed naciśnięciem przycisku 4.
Wybór opóźnienia rozpoczęcia programu:

1. Wybrać program i żądane opcje.
2. Wybrać funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu za pomocą przycisku 2.
3. Nacisnąć przycisk 4:
   – urządzenie rozpocznie odliczanie.
   – Program rozpocznie się po upływie ustawionego czasu opóźnienia.

Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu po jego uruchomieniu:

1. Włączyć tryb PAUZA, naciskając w tym celu przycisk 4.
2. Nacisnąć jednokrotnie przycisk 2 – zgaśnie kontrolka odpowiadająca wybranemu opóźnieniu.
3. Nacisnąć ponownie przycisk 4, aby uruchomić program.

Opóźnienia rozpoczęcia programu nie można wybrać z programem ODPOMPOWANIE.

Ważne! Wybrane opóźnienie można zmienić jedynie po ponownym wybraniu programu prania.
Drzwi urządzenia będą zablokowane przez cały czas opóźnienia. Aby otworzyć drzwi, należy włączyć tryb PAUZA (naciskając przycisk 4), a następnie odczekać kilka minut. Po zamknięciu drzwi ponownie nacisnąć przycisk 4.

Uruchomić program za pomocą przycisku 4

Aby uruchomić wybrany program, należy nacisnąć przycisk 4 – przestanie migać odpowiednia zielona kontrolka. Zaświeci się kontrolka odpowiadająca uruchomionej fazie programu. Urządzenie rozpocznie pracę i drzwi zostaną zablokowane.
Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk 4: zacznie migać odpowiednia zielona kontrolka.
Aby wznowić program od miejsca, w którym został przerwany, należy ponownie nacisnąć przycisk 4. Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, urządzenie rozpocznie odliczanie czasu.
W przypadku wybrania niewłaściwej opcji, czerwona kontrolka przycisku 4 mignie 3 razy.

Zmiana funkcji lub włączonego programu

Istnieje możliwość zmiany niektórych funkcji, zanim zostaną one wykonane przez program.
Przed dokonaniem zmiany należy włączyć tryb PAUZA, naciskając w tym celu przycisk **4**.
Zmiany już rozpoczętego programu można dokonać tylko poprzez jego anulowanie. Należy obrócić pokrętło wyboru programów do położenia **„O”**, a następnie wybrać nowe ustawienie. Uruchomić nowy program ponownie naciskając przycisk **4**. Woda znajdująca się w zbiorniku nie zostanie odpompowana.

Przerwanie trwającego programu

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk **4**. Zacznie migać odpowiednia zielona kontrolka.
Aby wznowić program, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk.

Anulowanie programu

Ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu **O**, aby anulować wykonywany program.
Następnie można wybrać nowy program.

Otwieranie drzwi

Po uruchomieniu programu drzwi zostaną zablokowane. Jeśli z jakiegokolwiek powodu konieczne będzie otwarcie drzwi, należy włączyć tryb PAUZA, naciskając przycisk 4. Po upływie kilku minut będzie można otworzyć drzwi.
Jeśli nie można otworzyć drzwi, oznacza to, że urządzenie zaczęło już podgrzewać wodę lub jej poziom jest zbyt wysoki. W żadnym przypadku nie wolno próbować otwierać drzwi na siłę!
Jeśli zachodzi konieczność otwarcia drzwi, należy wyłączyć pralkę, ustawiając pokrętło w położeniu **O**. Po upływie kilku minut można otworzyć drzwi (należy zwrócić uwagę na poziom i temperaturę wody!).
Po zamknięciu drzwi należy ponownie ustawić program oraz opcje, a następnie nacisnąć przycisk 4.

Po zakończeniu programu

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Zgaśnie kontrolka przycisku 4 oraz kontrolka odpowiadająca właśnie zakończonej fazie prania. Zapali się kontrolka 3.3. Po upływie kilku minut można otworzyć drzwi.
Jeśli wybrano program lub opcję z funkcją zatrzymania wody, zaświeci się kontrolka 3.3, ale drzwi pozostaną zablokowane, aby przypomnieć o potrzebie odpompowania wody przed ich otwarciem.
Bęben będzie nadal obracał się w regularnych odstępach czasu do chwili odpompowania wody.
W celu odpompowania wody należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu **O**.
2. Wybrać program odpompowania lub wirowania.

3. W razie potrzeby zmniejszyć prędkość wirowania za pomocą przycisku 7.
4. Nacisnąć przycisk 4.

Po zakończeniu programu drzwi będzie można otworzyć. Ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu **O**, aby wyłączyć urządzenie.
Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy bęben jest pusty. Jeśli było to ostatnie pranie, należy zamknąć zawór wody. Zostawić drzwi otwarte, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

ⓘ **Tryb czuwania**: po zakończeniu programu urządzenie uruchamia tryb energooszczędny i kontrolki zostają wyłączone. Naciśnięcie dowolnego przycisku urządzenia powoduje wyłączenie trybu energooszczędnego.

Wskazówki i porady

Sortowanie prania

Należy przestrzegać umieszczonych na metkach zaleceń producenta odzieży dotyczących prania. Posortować ubrania w następujący sposób: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne, wełniane.

Usuwanie plam:

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. W związku z tym zaleca się spranie ich przed przystąpieniem do prania.
Plamy z krwi: świeże plamy zaprać zimną wodą. Stare plamy namoczyć przez noc w zimnej wodzie z odplamiaczem, a następnie zaprać w wodzie z mydłem.
Plamy z farb olejnych: zwilżyć środkiem do wywabiania plam na bazie benzyny, położyć tkaninę na miękkiej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny; powtórzyć czynność wielokrotnie.
Plamy z zaschniętego smaru: nasączyć terpentyną, położyć tkaninę na miękkiej powierzchni i usunąć plamę, poklepując tkaninę opuszkami palców przy użyciu bawełnianej ściereczki.
Plamy z rdzy: zastosować kwas szczawiowy rozpuszczony w gorącej wodzie lub środek do usuwania rdzy na zimno. Należy uważać na stare plamy z rdzy, ponieważ powodują one uszkodzenie struktury celulozy oraz mają tendencję do dziurawienia tkaniny.
Plamy z pleśni: czyścić wybielaczem, dobrze wypłukać (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).
Plamy z trawy: lekko namydlić, a następnie czyścić wybielaczem (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).
Plamy z atramentu i kleju: zwilżyć acetonem [1)], położyć tkaninę na miękkiej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny.
Plamy ze szminki: przetrzeć acetonem, a następnie użyć spirytusu skażonego. Pozostałości plam należy usunąć za pomocą wybielacza.
Plamy z czerwonego wina: zamoczyć w wodzie z dodatkiem detergentu, wypłukać lub przetrzeć kwasem octowym lub cytrynowym i spłukać. Pozostałości plam należy usunąć za pomocą wybielacza.
Plamy z tuszu: w zależności od rodzaju tuszu, zwilżyć tkaninę acetonem [1)], a następnie kwasem octowym; pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć za pomocą wybielacza, a następnie dobrze wypłukać.
Plamy ze smoły: najpierw czyścić odplamiaczem, spirytusem skażonym lub benzyną, a następnie wyczyścić pastą do prania.

1) nie używać acetonu do tkanin zawierających sztuczny jedwab

Stopnie twardości wody

Twardość wody jest klasyfikowana w tzw. „stopniach" twardości. Informacje o twardości wody w danym rejonie można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągowym lub od właściwych władz lokalnych.

Cecha	Stopnie twardości wody	
	Stopnie niemieckie °dH	Stopnie francuskie °T.H.
Miękka	0-7	0-15
Średnio twarda	8-14	16-25
Twarda	15-21	26-37
Bardzo twarda	> 21	> 37

ⓘ W zakresie od wody średnio twardej do bardzo twardej, należy stosować zmiękczacz wody. Przestrzegać instrukcji producenta. Ilość detergentu będzie można wówczas dostosować (ograniczyć) do stopnia twardości wody miękkiej.

Programy prania

ⓘ Zawsze należy sprawdzać metkę odzieży i dostosować program prania do zaleceń producenta.

Program/ temperatura	Rodzaj prania	Opis cyklu	Maks. wsad Zmniejsz. wsad[1)]	Dostępne opcje	Przegródka na detergent
BAWEŁNIANE 90°-60°	Biała bawełna (bardzo lub umiarkowanie zabrudzone rzeczy bawełniane).	Pranie zasadnicze Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 1200 obr./ min	6 kg 3 kg[1)]	Wirowanie Stop z wodą Zmywanie wstępne Superszybkie Dodatkowe płukanie	I[2)] II ❀
60°C ECO 40°C ECO [3)] BAWEŁNA EKO 60°-40°	Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach prane w trybie ekonomicznym, od lekko do mocno zabrudzonych, koszule, bielizna.	Pranie zasadnicze Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 1200 obr./ min	6 kg	Wirowanie Stop z wodą Zmywanie wstępne Dodatkowe płukanie	I[2)] II ❀

Program/ temperatura	Rodzaj prania	Opis cyklu	Maks. wsad Zmniejsz. wsad[1)]	Dostępne opcje	Przegródka na detergent
BAWEŁNIANE 40°-30°- (pranie w zimnej wodzie)	Bawełna kolorowa (umiarkowanie zabrudzone rzeczy bawełniane).	Pranie zasadnicze Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 1200 obr./ min	6 kg 3 kg[1)]	Wirowanie Stop z wodą Zmywanie wstępne Superszybkie Dodatkowe płukanie	[2)]
SYNTETYCZNE 60°-40°-30°- (pranie w zimnej wodzie)	Tkaniny syntetyczne lub mieszane: bielizna, ubrania kolorowe, niezbiegające się koszule, bluzki.	Pranie zasadnicze Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 900 obr./ min	3 kg 1.5 kg[1)]	Wirowanie Stop z wodą Zmywanie wstępne Superszybkie Dodatkowe płukanie	[2)]
ŁATWE PRASOWANIE 40°	Tkaniny syntetyczne: w tym programie cykl prania i wirowania jest łagodny, aby nie dopuścić do pogniecenia pranych rzeczy. Ułatwia to późniejsze prasowanie. Urządzenie wykonuje również dodatkowe cykle płukania.	Pranie zasadnicze Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 900 obr./ min	1.5 kg	Wirowanie Stop z wodą Zmywanie wstępne Dodatkowe płukanie	[2)]
DELIKATNE 40°-30°	Tkaniny delikatne: np. firanki.	Pranie zasadnicze Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 700 obr./ min	3 kg 1.5 kg[1)]	Wirowanie Stop z wodą Zmywanie wstępne Superszybkie Dodatkowe płukanie	[2)]

Program/ temperatura	Rodzaj prania	Opis cyklu	Maks. wsad Zmniejsz. wsad[1)]	Dostępne opcje	Przegródka na detergent
20° [4)] MIESZANE 20° 20°	Specjalny program do tkanin bawełnianych, syntetycznych oraz mieszanych, lekko zabrudzonych. Wybranie tego programu pozwala zmniejszyć zużycie energii.	Pranie zasadnicze Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 900 obr./ min	3 kg	Wirowanie Stop z wodą Dodatkowe płukanie	
WEŁNIANE – PRANIE RĘCZNE 30°- (pranie w zimnej wodzie)	Specjalny program do prania odzieży wełnianej i delikatnych tkanin z metkami: „Czysta, nowa wełna, nie kurczy się w praniu, można prać w pralce” oraz „Prać ręcznie”.	Pranie zasadnicze Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 900 obr./ min	2 kg	Wirowanie Stop z wodą	
PŁUKANIA	Ten program służy do płukania i wirowania rzeczy bawełnianych uprzednio wypranych ręcznie. Urządzenie wykona kilka cykli płukania, a następnie długie wirowanie końcowe. Prędkość wirowania można zmniejszyć.	Płukania Maks. prędkość wirowania końcowego 1200 obr./ min	6 kg	Wirowanie Stop z wodą Dodatkowe płukanie	
ODPOMPOWANIE	Ta funkcja służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została opcja „Stop z wodą”.	Odpompowanie wody	6 kg		

Program/ temperatura	Rodzaj prania	Opis cyklu	Maks. wsad Zmniejsz. wsad[1)]	Dostępne opcje	Przegródka na detergent
WIROWANIE	Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie i po programach z opcją Stop z wodą. Prędkość wirowania można ustawić za pomocą odpowiedniego przycisku, aby dostosować ją do tkanin, które mają być odwirowane.	Maks. prędkość wirowania końcowego 1200 obr./ min	6 kg	Wirowanie	

1) Po wybraniu opcji SUPERSZYBKIE zaleca się zmniejszyć maksymalny wsad zgodnie ze wskazówkami. (Zmniejsz. wsad = zmniejszony wsad). Pełny wsad jest możliwy, jednak efekty prania będą nieco mniej zadowalające.

2) Stosując detergenty w płynie, należy wybierać programy bez PRANIA WSTĘPNEGO.

*3) **STANDARDOWE PROGRAMY do określenia parametrów eksploatacyjnych dla klasy energetycznej.** Zgodnie z rozporządzeniem 1061/2010 programy te są odpowiednikami programów „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C" i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40°C". Są one najbardziej wydajnymi programami pod względem łącznego zużycia wody i energii do prania średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych.*
Program ten należy wybrać, aby uzyskać dobry efekt prania i obniżyć zużycie energii. Czas trwania programu prania jest wydłużony.

Temperatura wody w fazie prania może różnić się od temperatury podanej dla wybranego programu.

4) Aby zapewnić zadowalające efekty prania, należy upewnić się, że detergent jest przeznaczony do prania w niskiej temperaturze.

Parametry eksploatacyjne

Dane zawarte w tej tabeli są wartościami przybliżonymi. Różne czynniki, takie jak ilość i rodzaj prania oraz temperatura wody i otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości.

Programy	Ładunek (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%)[1)]
Bawełniane 60°C	6	1.35	59	150	53
Bawełniane 40°C	6	0.85	59	140	53

Programy	Ładunek (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%)[1)]
Syntetyczne 40°C	3	0.55	42	90	35
Delikatne 40°C	3	0.55	57	65	35
Wełniane/Pranie ręczne 30°C	2	0.25	55	60	30
Standardowe programy do prania tkanin bawełnianych					
Bawełniane 60°C – program standardowy	6	1.03	46	159	53
Bawełniane 60°C – program standardowy	3	0.77	38	135	53
Bawełniane 40°C – program standardowy	3	0.64	38	129	53

1) Po zakończeniu fazy wirowania.

Tryb wyłączenia (W)	Tryb włączenia (W)
0.10	0.98
Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE, wdrażającym dyrektywę 2009/125/EC.	

Konserwacja i czyszczenie

⚠ **Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności czyszczących lub konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie.

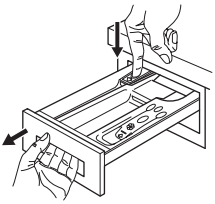
Pranie konserwacyjne

Pranie w niskiej temperaturze może spowodować gromadzenie się osadów wewnątrz bębna.
Zaleca się regularne przeprowadzanie prania konserwacyjnego.
Aby przeprowadzić pranie konserwacyjne:

- Bęben powinien być pusty.
- Należy wybrać program prania tkanin bawełnianych w najwyższej temperaturze.
- Użyć zwykłej ilości detergentu w formie proszku o właściwościach biologicznych.

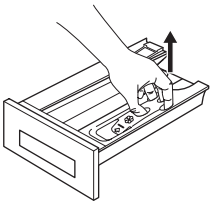
Czyszczenie szuflady dozownika oraz wnęki szuflady

1



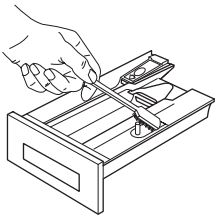
Wyjąć szufladę, naciskając w dół blokadę i pociągając ją na zewnątrz.

2



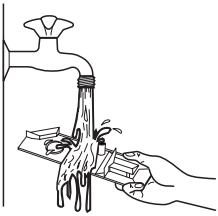
Aby ułatwić czyszczenie, należy wyjąć górną część przegródki na dodatki.

3



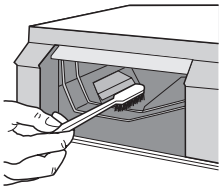
Za pomocą twardej szczotki wyczyścić i usunąć wszelkie pozostałości proszku do prania.

4



Przepłukać pod kranem wszystkie wymontowane części szuflady dozownika, aby usunąć pozostałości proszku.

5

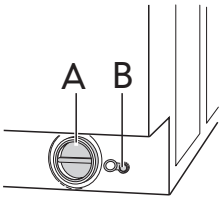


Wyczyścić wnękę wcześniej używaną szczotką, dbając o to by górna i dolna jej część była dokładnie oczyszczona.
Po wyczyszczeniu dozownika oraz wnęki szuflady, należy zamontować te elementy na miejsce i wykonać program płukania bez rzeczy do prania w bębnie, aby usunąć wszelkie pozostałości.

Czyszczenie pompy

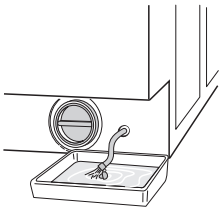
Należy postępować w następujący sposób:

1



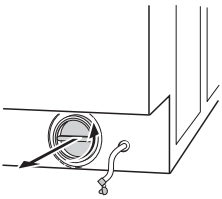
Podstawić pod pompę (A) odpowiednie naczynie, do którego spłynie woda.

2



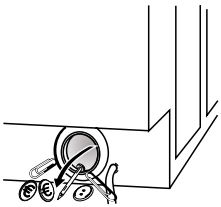
Wyciągnąć awaryjny wąż spustowy (B), umieścić go w pojemniku i zdjąć zatyczkę.

3



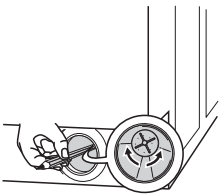
Gdy woda przestanie wyciekać, odkręcić osłonę pompy (A) i wyjąć ją. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wody wyciekającej podczas odkręcania pokrywy.

4



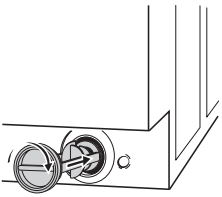
Obracając wirnikiem pompy, wyjąć ewentualne obce przedmioty.

5



Sprawdzić za pomocą ołówka, czy wirnik pompy, znajdujący się na tylnej ściance komory pompy, może się obracać. Normalnym zjawiskiem jest nierównomierne obracanie się wirnika pompy. Jeśli nie można obrócić wirnika pompy, należy skontaktować się z serwisem.

6

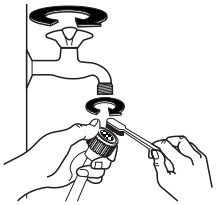


Założyć zatyczkę awaryjnego węża spustowego i umieścić go z powrotem w miejscu, z którego został wyjęty. Mocno dokręcić pokrywę pompy.

Czyszczenie filtrów dopływu wody

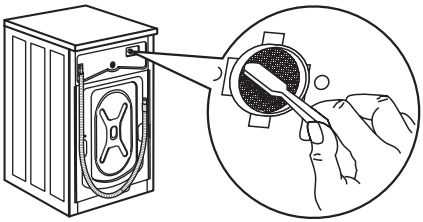
Jeżeli urządzenie nie napełnia się wodą lub napełnia się zbyt długo, kontrolka przycisku uruchamiania miga na czerwono. Należy sprawdzić, czy filtry dopływu wody nie są zatkane (więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Co zrobić, gdy...").
Należy postępować w następujący sposób:

1



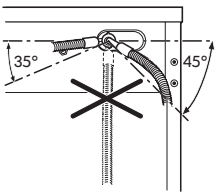
- Zamknąć zawór wody.
- Odkręcić wąż od zaworu.
- Oczyścić filtr w wężu szczotką o twardym włosiu.
- Przykręcić mocno wąż z powrotem do zaworu.

2



- Odkręcić wąż od urządzenia. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wyciekającej wody.
- Wyczyścić filtr w zaworze szczotką o twardym włosiu lub szmatką.

3



- Przykręcić wąż do urządzenia, skierowując go w lewo lub w prawo, zależnie od danej instalacji. Szczelnie dokręcić nakrętkę zabezpieczającą, aby zapobiec wyciekom wody.
- Otworzyć zawór wody.

Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody

Jeśli urządzenie jest narażone na działanie temperatur poniżej 0°C, należy podjąć określone środki ostrożności.

- Zamknąć zawór wody.
- Odkręcić wąż dopływowy.
- Umieścić końcówkę awaryjnego węża spustowego oraz końcówkę węża dopływowego w naczyniu ustawionym na podłodze i odczekać, aż spłynie do niego woda z urządzenia.
- Dokręcić wąż dopływowy i umieścić we wnęce pompy awaryjny wąż spustowy, pamiętając o tym, aby zabezpieczyć jego końcówkę specjalną zatyczką.
- Jeśli urządzenie ma być ponownie uruchomione, należy sprawdzić, czy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 0°C.

Ważne! Za każdym razem, gdy woda jest usuwana przez awaryjny wąż spustowy, należy wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego w szufladzie na detergenty i uruchomić program odpompowania wody. Spowoduje to uruchomienie zaworu EKO, co zapobiegnie niewykorzystaniu części detergentu podczas następnego prania.

Awaryjne odprowadzanie wody

Jeśli woda nie zostanie odpompowana, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego;
- zamknąć zawór wody;
- w razie potrzeby odczekać, aż woda ostygnie;
- otworzyć klapkę pompy;
- ustawić na podłodze pod pompą naczynie na wodę i umieścić w nim końcówkę awaryjnego węża spustowego. Wyjąć zatyczkę z węża. Woda powinna sama spłynąć do naczynia. Po napełnieniu naczynia zabezpieczyć końcówkę węża zatyczką. Wylać wodę z naczynia. Powtarzać te czynności, aż cała woda zostanie odprowadzona;
- w razie potrzeby wyczyścić pompę zgodnie z uprzednio podanymi instrukcjami;
- włożyć zatyczkę do awaryjnego węża spustowego i umieścić go we wnęce;
- dokręcić osłonę pompy i zamknąć klapkę.

Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy. Możliwe, że miga czerwona kontrolka przycisku 4, sygnalizując, że urządzenie nie pracuje.

Przed skontaktowaniem się z lokalnym serwisem należy wykonać poniższe czynności kontrolne.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie rozpoczyna pracy:	Nie zamknięto drzwi (miga czerwona kontrolka przycisku 4).	Dokładnie zamknąć drzwi.
	Wtyczki przewodu zasilającego włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego.	Włożyć wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Sprawdzić domową instalację elektryczną.
	Przepalił się główny bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik.
	Nie ustawiono pokrętła wyboru programów we właściwym położeniu i nie naciśnięto przycisku 4.	Obrócić pokrętło wyboru programów i ponownie nacisnąć przycisk 4.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Wybrano funkcję opóźnionego rozpoczęcia programu.	Jeśli pranie ma się rozpocząć od razu, wyłączyć funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu.
Urządzenie nie napełnia się wodą:	Zawór wody jest zamknięty (miga czerwona kontrolka przycisku 4).	Otworzyć zawór wody.
	Wąż dopływowy jest przygnieciony lub zagięty (miga czerwona kontrolka przycisku 4).	Sprawdzić podłączenie węża dopływowego.
	Zatkany filtr w wężu dopływowym lub filtr w zaworze dopływu wody w urządzeniu (miga czerwona kontrolka przycisku 4).	Wyczyścić filtry dopływu wody. (Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Czyszczenie filtrów dopływu wody").
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte (miga czerwona kontrolka przycisku 4).	Dokładnie zamknąć drzwi.
Urządzenie nie wypompowuje wody:	Wąż spustowy jest przyciśnięty lub zgięty (miga czerwona kontrolka przycisku 4).	Sprawdzić podłączenie węża spustowego.
	Filtr spustowy jest zablokowany (miga czerwona kontrolka przycisku 4).	Oczyścić filtr spustowy.
	Wybrano opcję lub program, który kończy się pozostawieniem wody w zbiorniku lub który nie obejmuje wirowania.	Wybrać program odpompowania lub wirowania.
Faza wirowania rozpoczyna się późno lub nie rozpoczyna się w ogóle:	Elektroniczna kontrola wyważenia anulowała wirowanie, ponieważ pranie jest nierównomiernie rozmieszczone w bębnie. Zmiana rozmieszczenia prania następuje poprzez obrót bębna w przeciwnym kierunku. Czynność ta może zostać powtórzona kilka razy, dopóki bęben nie uzyska równowagi i nie rozpocznie normalnego wirowania. Jeśli po upływie 10 minut pranie nadal nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, urządzenie nie będzie wirować.	Należy ręcznie rozłożyć pranie lub włożyć więcej rzeczy i wybrać program wirowania.
Wyciek wody na podłodze:	Użyto za dużo detergentu lub jego niewłaściwy rodzaj (tworzy się nadmierna ilość piany).	Zmniejszyć ilość lub użyć innego detergentu.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Upewnić się, że nie ma wycieków w okolicy jednego z mocowań węża dopływowego. Nie zawsze można to łatwo sprawdzić, gdyż woda ścieka po wężu; sprawdzić, czy wąż nie jest wilgotny.	Sprawdzić podłączenie węża doprowadzającego wodę.
	Wąż spustowy lub dopływowy jest uszkodzony.	Wymienić wąż na nowy (sprawdzić w serwisie prawidłowy numer części zamiennej).
	Zatyczka na awaryjnym wężu spustowym nie została ponownie założona lub filtr nie został prawidłowo przykręcony po czyszczeniu.	Założyć z powrotem zatyczkę na awaryjny wąż spustowy lub dokładnie przykręcić filtr.
Nie można otworzyć drzwi:	Program nie dobiegł końca.	Odczekać do końca programu prania.
	Blokada drzwi nie została zwolniona.	Odczekać kilka minut przed otwarciem drzwi.
	W bębnie pozostała woda.	Wybrać program odpompowania lub wirowania, aby usunąć wodę.
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki	Nie usunięto blokad transportowych i elementów opakowania.	Sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane.
	Nie wyregulowano właściwie nóżek.	Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane.
	Pompa opróżniająca może być zablokowana.	Sprawdzić pompę opróżniającą. (Więcej informacji można znaleźć w punkcie „Czyszczenie pompy”).
Niezadowalające efekty prania:	Użyto zbyt mało lub niewłaściwy rodzaj detergentu.	Użyć innego lub więcej detergentu.
	Nie zaprano uporczywych plam przed praniem.	Do wywabiania trudnych do usunięcia plam należy stosować produkty dostępne na rynku.
	Nie wybrano odpowiedniej temperatury.	Sprawdzić, czy wybrano odpowiednią temperaturę.
	Włożono zbyt dużą ilość prania.	Zmniejszyć ilość prania zgodnie z „Tabelą programów prania”.

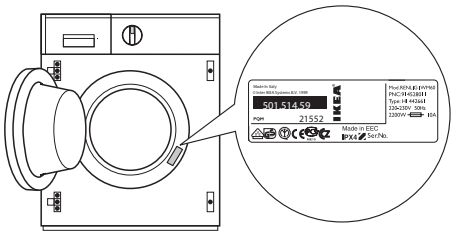
Po przeprowadzeniu kontroli włączyć urządzenie i nacisnąć przycisk 4, aby ponownie uruchomić dany program.
Jeżeli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z serwisem.

Dane niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej. W tym miejscu można zapisać niezbędne dane:

Opis modelu (MOD): .....

Numer produktu (PNC): .....

Numer seryjny (S.N.): .....



Dane techniczne

Wymiary	Szerokość (cm)	59,6
	Wysokość (cm)	82
	Głębokość (cm)	maks. 54
Ciśnienie doprowadzanej wody[1)]	Wartość minimalna Maksymalna	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Maksymalny wsad bawełny (kg)	6	
Maksymalna prędkość wirowania (obr/min)	1200	
Klasa energetyczna	A+	
Efektywność prania	A	
Efektywność wirowania	B	
Poziom hałasu podczas prania (dB(A))	56	
Poziom hałasu podczas wirowania (dB(A))	72	
Średnie roczne zużycie energii (kWh)[2)]	192	
Średnie roczne zużycie wody (w litrach)[2)]	8699	

1) Jeśli ciśnienie wody, która może być doprowadzona do urządzenia, jest niższe lub wyższe, należy skontaktować się z serwisem.

2) Dane wyliczono na podstawie parametrów standardowych programów do prania tkanin bawełnianych, przy założeniu 200 cykli prania rocznie.

ⓘ Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego, napięcia i całkowitej mocy znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi urządzenia.

Ochrona środowiska

Materiały oznaczone symbolem ♺ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu.
Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem 🗑 razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

Opakowanie

Materiały oznaczone symbolem ♺ podlegają recyklingowi. Elementy opakowania należy wyrzucić do specjalnych kontenerów, aby mieć pewność, że zostaną one poddane recyklingowi.

Utylizacja starego urządzenia

- Aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzeń:
  – Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
  – Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.
  – Usunąć zamek w drzwiach. Zapobiega to zatrzaśnięciu się wewnątrz urządzenia dziecka lub małego zwierzęcia. Istnieje ryzyko uduszenia.

GWARANCJA IKEA

Ile trwa gwarancja IKEA?

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres pięciu (5) lat od daty pierwszego zakupu urządzenia w sklepie IKEA, przy czym w przypadku urządzeń oznaczonych marką LAGAN okres ten wynosi dwa (2) lata. W celu potwierdzenia zakupu należy przedłożyć oryginał rachunku. Wykonywanie prac gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji urządzenia ani nowych części.

Jakich urządzeń nie obejmuje pięcioletnia (5-letnia) gwarancja IKEA?

Urządzeń oznaczonych marką LAGAN oraz wszystkich urządzeń zakupionych w sklepach IKEA przed dniem 1 sierpnia 2007 r.

Kto wykonuje usługi serwisowe?

Serwis IKEA, wykonujący usługi gwarancyjne za pośrednictwem sieci własnych punktów lub sieci autoryzowanych partnerów serwisowych.

Co obejmuje gwarancja?

Niniejsza gwarancja obejmuje usterki spowodowane wadliwością konstrukcji lub materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia używane w warunkach gospodarstwa domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym "Czego nie obejmuje gwarancja?". W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia usterek, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty dojazdu, pod warunkiem dostępności urządzenia dla potrzeb wykonania naprawy bez konieczności ponoszenia szczególnych kosztów o ile powstała usterka jest związana z wadą konstrukcyjną lub materiałową objętą gwarancją. Przy uwzględnieniu powyższych warunków zastosowanie mają przepisy UE (Dyrektywa 99/44/WE) oraz odpowiednie przepisy prawa krajowego. Części wymienione stają się własnością IKEA.

Jakie działania podejmuje IKEA w celu rozwiązania problemu?
Wyznaczony przez IKEA serwis bada produkt i rozstrzyga, według własnego uznania, czy jest on objęty niniejszą gwarancją. W razie uznania, że produkt jest objęty gwarancją, serwis IKEA lub autoryzowany partner serwisowy decyduje, według własnego uznania, czy naprawić wadliwy produkt czy wymienić go na taki sam lub porównywalny produkt. Ujawniona wada zostanie usunięta na nieodpłatnie w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego serwisu.

Czego nie obejmuje gwarancja?
- Zwykłego zużycia.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.
- Materiałów eksploatacyjnych, w tym baterii i żarówek.
- Części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, nie mających wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, w tym rys oraz ewentualnych przebarwień.
- Przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez obce ciała lub substancje, czyszczenie lub przepychanie: filtrów, systemów odprowadzania wody lub szuflad na proszek.
- Uszkodzenia następujących części: części ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztućce, węży doprowadzających wodę i spustowych, uszczelek, żarówek oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz części obudów, chyba że można wykazać, że uszkodzenia takie zostały spowodowane wadami produkcyjnymi.
- Przypadków, w których nie stwierdzono usterek w trakcie wizyty technika.
- Napraw niewykonanych przez wyznaczony przez IKEA serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego bądź przypadków niezastosowania części oryginalnych.
- Napraw będących następstwem instalacji wykonanych nieprawidłowo lub w sposób niezgodny ze specyfikacją.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku służbowego.
- Uszkodzenia w trakcie transportu. Jeśli klient sam transportuje urządzenie do domu lub pod inny adres, IKEA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, jeśli IKEA dostarcza urządzenie na adres klienta, niniejsza gwarancja będzie obejmowała ewentualne uszkodzenia urządzenia powstałe podczas takiej dostawy.
- Koszt przeprowadzenia początkowej instalacji urządzenia IKEA. Jednakże, jeśli usługodawca reprezentujący IKEA lub autoryzowany serwisant IKEA naprawią lub wymienią urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, taki usługodawca lub autoryzowany serwisant w razie potrzeby ponownie zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do pracy prawidłowo wykonanej przez wykwalifikowanego specjalistę, przy zastosowaniu oryginalnych części IKEA, w celu dostosowania urządzenia do wymagań bezpieczeństwa technicznego obowiązujących w innym państwie członkowskim UE.

Zastosowanie przepisów prawa krajowego

Udzielona przez IKEA gwarancja przyznaje Państwu określone uprawnienia, które obejmują bądź wykraczają poza wymogi przepisów prawa krajowego w poszczególnych państwach. Gwarancja ta nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

Obszar obowiązywania

Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski. W przypadku urządzeń zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług gwarancyjnych powstaje wyłącznie wówczas gdy:

- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom technicznym państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja w ramach gwarancji;
- amo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom zawartym w Instrukcji Montażu oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi.

SERWIS urządzeń IKEA

Prosimy o kontakt z Serwisem IKEA w celu:

1. zgłoszenia reklamacji w ramach niniejszej gwarancji;
2. uzyskania wyjaśnień dotyczących instalacji urządzenia w zestawach kuchennych IKEA. Serwis nie udziela wyjaśnień dotyczących:
   – ogólnej instalacji zestawów kuchennych IKEA;
   – podłączenia do instalacji elektrycznych (jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w przewód i wtyczkę), wodnych i gazowych, które powinno być wykonane przez autoryzowanego technika serwisowego.
3. uzyskania wyjaśnień dotyczących treści instrukcji obsługi lub specyfikacji urządzenia IKEA.

Aby umożliwić nam świadczenie jak najlepszych usług, przed skontaktowaniem się z nami prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji Montażu lub Instrukcji Obsługi zawartych w niniejszej broszurze.

Kontakt z IKEA w razie potrzeby skorzystania z serwisu

Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji znajduje się pełna lista danych kontaktowych IKEA wraz z numerami telefonów.

Ważne! W celu przyspieszenia obsługi serwisu zalecamy skorzystanie z numerów telefonicznych wymienionych na końcu niniejszego dokumentu. Należy zawsze korzystać z numerów podanych w broszurze przeznaczonej dla konkretnego urządzenia. Dzwoniąc do IKEA należy pamiętać o numerze artykułu (ośmiocyfrowym kodzie) danego urządzenia IKEA.

Ważne! PROSIMY O ZACHOWANIE RACHUNKU!

Stanowi on dowód zakupu oraz warunek skorzystania z gwarancji. Na rachunku podana jest również nazwa oraz numer aurtykułu (ośmiocyfrowy kod) każdego zakupionego przez Państwa urządzenia.

Czy potrzebują Państwo dodatkowej pomocy?

Wszelkie dalsze pytania niezwiązane z serwisem Państwa urządzeń proszę kierować do najbliższego telecentrum IKEA. Zalecamy uważne przeczytanie dokumentacji urządzenia przed skontaktowaniem się z nami.

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	29	Yıkama programları	39
Güvenlik talimatları	30	Tüketim değerleri	42
Ürün tanımı	32	Bakım ve temizlik	43
Kontrol Paneli	33	Sorun giderme	45
İlk kullanım	35	Teknik bilgiler	48
Günlük kullanım	35	Çevreyle ilgili bilgiler	49
İpuçları ve yararli bilgiler	38	IKEA GARANTİSİ	50

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Güvenlik bilgileri

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montajın ve kullanımın yaralanma ve hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Talimatları daha sonra kullanmak için daima cihazın yakınında bulundurun.

Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

⚠ **Uyarı** Boğulma, yaralanma ya da kalıcı sakatlık riski vardır.

- Çocuklar dahil olmak üzere, fiziksel ve mental kapasiteleri düşük veya cihazın kullanımına yönelik deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin cihazı kullanmalarına izin vermeyin. Bu kişiler cihazı, güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin denetimi altında veya cihazın kullanımı hakkında bu kişi tarafından bilgilendirilmek kaydıyla kullanabilir.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- Tüm deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Kapak açıkken, çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun.
- Cihazda çocuk güvenliği aygıtı varsa bu aygıtı etkinleştirmenizi tavsiye ederiz.

Genel Güvenlik

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- 6 kg maksimum yük hacmine uyun (“Program tablosu” bölümüne bakın).
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, ilgili değişim üretici, servis acentesi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Çalıştırma su basıncı (minimum ve maksimum) 0,5 bar (0,05 MPa) ve 8 bar (0,8 MPa) arasında olmalıdır
- Tabandaki havalandırma menfezleri (varsa) bir halıyla tıkanmamalıdır.
- Cihaz su şebekesine yeni tedarik edilen hortum seti ile bağlanmak durumundadır. Eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.

⚠ Güvenlik talimatları

Montaj

- Ambalajı ve nakliye cıvatalarının tamamını sökün.
- Nakliye cıvatalarını saklayın. Cihazı tekrar taşırken tamburu bloke etmeniz gerekir.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazı, sıcaklığın 0°C'den daha az olduğu ya da hava durumundan etkilenebileceği yerlere monte etmeyin veya buralarda kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarına uyun.
- Cihazı kuracağınız zeminin düz, sağlam, ısıya dayanıklı ve temiz olduğuna emin olun.
- Cihazı, kapağın tamamen açılmasını engelleyecek bir yere kurmayın.
- Ağır olduğundan, cihazı taşırken daima dikkat edin. Her zaman güvenlik eldivenleri kullanın.
- Cihaz çevresinde ve zeminde hava sirkülasyonu olduğundan emin olun.
- Cihaz ve halı arasında gerekli boşluk kalacak şekilde cihazın ayaklarını ayarlayın.

Elektrik bağlantısı

⚠ **Uyarı** Yangın ve elektrik çarpması riski vardır.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektriksel verilerin elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun. Aksi durumda, bir elektrik teknisyenini arayın.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbelere dayanıklı bir priz kullanın.
- Priz çoğaltıcıları ve uzatma kabloları kullanmayın.
- Elektrik fişine ve kablosuna zarar vermemeye özen gösterin. Hasarlı bir kabloyu değiştirmek için yetkili servise ya da bir elektrikçiye başvurun.

- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Islak eller ile elektrik kablosuna ya da fişine dokunmayın.
- Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

Su bağlantısı

- Su hortumlarına zarar vermemeye özen gösterin.
- Cihaz su şebekesine verilen yeni hortum seti ile bağlanmak durumundadır. Eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.
- Cihazı yeni borulara veya uzun süre kullanılmamış olan borulara bağlamadan önce, temiz su gelene dek suyu akıtın.
- Cihazı ilk kez kullanırken, kaçak olmadığından emin olun.

Kullanım

⚠ **Uyarı** Yaralanma, elektrik çarpması, yangın, yanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bu cihazı ev ortamında kullanın.
- Deterjan ambalajının üzerindeki güvenlik talimatlarına uyun.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış eşyalar koymayın.
- Program çalışırken kapak camına dokunmayın. Cam sıcak olabilir.
- Tüm metal nesneleri çamaşırlarınızdan çıkardığınızdan emin olun.
- Cihazın altına su kaçağını toplamak için bir kap koymayın. Hangi aksesuarların kullanılabileceğini belirlemek için yetkili servis ile temasa geçin.

Bakım ve Temizlik

⚠ **Uyarı** Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini, çözücüleri veya metal cisimleri kullanmayın.

Elden çıkarma

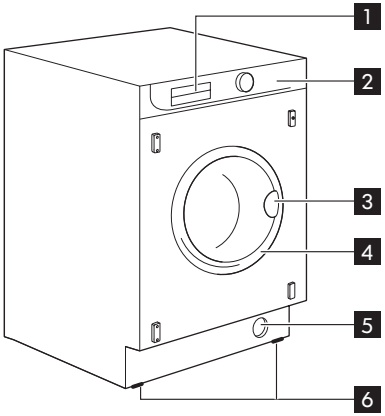
⚠ **Uyarı** Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapak kilit dilini çıkarın.

Servis

- Cihazı onarmak için yetkili servis ile temasa geçin. Sadece orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.

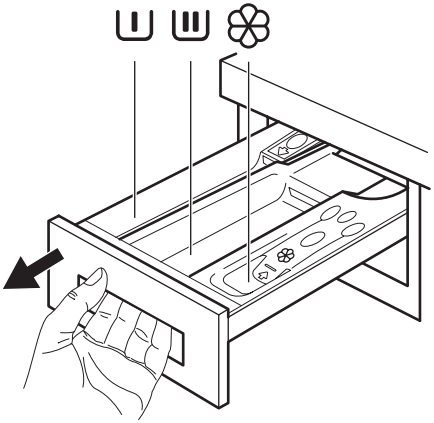
Ürün tanımı



1 Deterjan çekmecesi
2 Kontrol paneli
3 Kapak açma kolu
4 Bilgi Etiketi
5 Tahliye pompası
6 Ayarlanabilir ayaklar

Deterjan çekmecesi

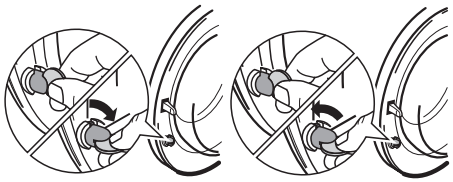
I Ön yıkama veya ıslatma aşamasında kullanılan deterjan ya da leke çıkarma aşamasında (varsa) kullanılan leke çıkarıcı bölmesi. Ön yıkama ve ıslatma deterjanı, yıkama programı başlamadan önce konulur. Leke çıkarıcı, leke çıkarma aşamasında konulur.
II Ana yıkama için kullanılan toz veya sıvı deterjan bölmesi. Eğer sıvı deterjan kullanıyorsanız, bunu program başlamadan hemen önce dökünüz.
Sıvı katkı maddeleri (çamaşır yumuşatıcı, kola) bölmesi.



Kullanılacak miktarlarla ilgili üretici önerilerine riayet edin ve deterjan çekmecesindeki «MAX» işaretini asla geçmeyin. Herhangi bir çamaşır yumuşatıcı veya kola katkı maddesi, yıkama programı başlatılmadan önce bölmeye konmalıdır.

Çocuk güvenlik aygıtı

Çocukların veya evcil hayvanların tamburun içine girmemesine dikkat edin. Lütfen kullanmadan önce tamburun içini kontrol edin. Bu cihazda, çocukların veya hayvanların tambur içine hapsolmasını önlemek için özel bir işlev bulunmaktadır.

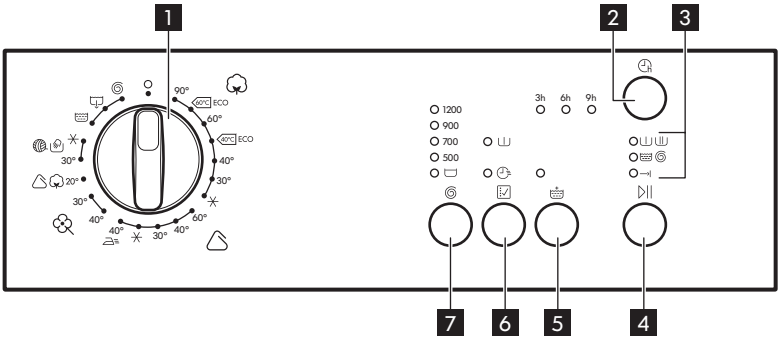


Bu cihazı etkinleştirmek için kapağın içindeki tuşu yarık kısmı yatay pozisyona gelinceye kadar saat yönünde döndürün (basmadan). Gerekirse bir bozuk para kullanın.

Bu aygıtı devre dışı bırakmak ve yeniden kapağın kapanmasını sağlamak için yarık kısım dikey pozisyona gelinceye kadar düğmeyi saat yönünün tersine döndürün.

Kontrol Paneli

Aşağıda kontrol panelinin bir resmi verilmiştir. Resimde, program seçme düğmesinin yanı sıra tuşlar ve gösterge ışıkları da gösterilmektedir. Bunlar, ilerleyen sayfalardaki ilgili sayılarla belirtilmektedir.



1 Program seçme düğmesi
2 Gecikmeli Başlatma tuşu
3 Program Gösterge ışıkları
4 Başlat/Duraklat tuşu
5 Ekstra Durulama tuşu
6 Çok Amaçlı tuş
7 Devir düşürme tuşu

Program seçme düğmesi	Cihazı Açıp/Kapatmanızı ve/veya bir program seçmenizi sağlar.
Gecikmeli Başlatma tuşu	Bu tuşla programın başlamasını 3, 6 veya 9 saat geciktirebilirsiniz.

Program Gösterge ışıkları 	Bir yıkama programı seçildiğinde 3.1 ve 3.2 lambalarının her ikisi de yanar. 4 tuşuna bastığınızda, yalnızca çalışma aşamasına karşılık gelen lamba açık kalır. Cihaz çalışmaya başlar ve kapak kilitlenir. 3.3 ışığı, yıkama programı sona erdiğinde yanar. Birkaç dakika sonra kapak açılabilir. ⓘ Boşaltma programı seçilirse, herhangi bir lamba yanar.
Başlat/Duraklat tuşu	Bu tuş, seçilen yıkama programını başlatmanızı veya durdurmanızı sağlar.
Devir düşürme tuşu	Bu tuşa basarak, seçilen programın sıkma hızını değiştirebilirsiniz. • Suda Bekletme Bu seçeneği seçtiğinizde, çamaşırların kırışmasını önlemek için son durulama suyu boşaltılmaz. Kapağı açmadan önce suyu boşaltmak gerekir. Suyu boşaltmak için, lütfen «Programın sonunda» bölümünü okuyun.
Çok Amaçlı düğme:	Bu tuşa basarak, seçeneklerden sadece bir tanesini seçebilirsiniz. Karşılık gelen ışık yanacaktır. • Ön yıkama Bu seçenek ile cihaz, ana yıkama öncesinde bir ön yıkama devri gerçekleştirir. Yıkama süresi uzayacaktır. Bu seçenek, çok kirli çamaşırlar için önerilir. • Süper Hızlı Yıkama Bu seçenek kullanıldığında cihaz kısa süreli giyilmiş olan hafif kirli çamaşırlar için çok kısa bir program uygular.
Ekstra Durulama tuşu	Bu cihaz, enerjiden tasarruf sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Çamaşırların ekstra su kullanılarak durulanması gerekiyorsa (ekstra durulama), bu seçeneği seçin. Bazı ek durulama işlemleri uygulanır. Bu seçenek, deterjanlara karşı alerjisi olan kişiler ve suyun çok yumuşak olduğu bölgeler için önerilir.

Semboller tablosu	
= Açma/Kapama - Sıfırlama	= Durulamalar
= Pamuklular	= Boşaltma
60°C ECO = 60° C'de pamuklular ekonomisi	= Sıkma
40°C ECO = 40° C'de pamuklular ekonomisi	= Suda Bekletme

Semboller tablosu	
= Soğuk yıkama	= Ön yıkama
= Sentetik	= Süper Hızlı Yıkama
= Kolay Ütü	= Ekstra Durulama
= Narinler	= Gecikmeli Başlatma
20° = Karışık 20°	= Ana Yıkama
= Yünlüler	= Program Sonu
= Elde yıkama	= Başlat/Duraklat

İlk kullanım

1. Elektrik ve su bağlantılarının montaj talimatlarına uygun yapıldığından emin olunuz.
2. Herhangi bir madde varsa tamburdan çıkartınız.
3. ECO valfı aktive etmek için deterjan çekmecesinin ana yıkama bölmesine 2 litre su koyunuz.

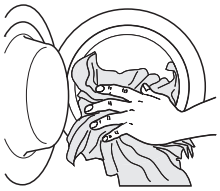
Daha sonra, tambur ve kazandaki olası üretim kalıntılarını temizlemek için makineye çamaşır koymadan en yüksek sıcaklıkta bir pamuklu yıkama programını başlatınız.
Ana yıkama bölmesine 1/2 ölçek deterjan koyunuz ve cihazı çalıştırınız.

Günlük kullanım

Kapağı açınız

Kapağın kolunu dikkatlice dışa doğru çekerek kapağı açınız.

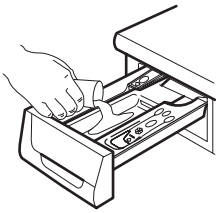
Çamaşırları yerleştiriniz



Çamaşırları tambura teker teker ve mümkün olduğunca silkeleyerek koyunuz.
Kapak çerçevesini iterek kapağı sıkıca kapatınız.

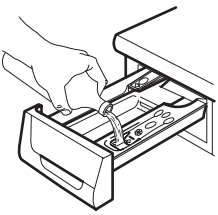
Deterjan ve kumaş yumuşatıcıyı ölçünüz.

1



Deterjanı ve ana yıkama bölmesine veya gerektiğinde seçili programa/seçeneğe uygun bölmeye koyun (daha fazla bilgi için "Deterjan çekmecesi" bölümüne bakınız). Doğru miktarda deterjan koymak için "Su sertliği derecesi"nde daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

1



Çamaşır yumuşatıcıyı ❀ ile işaretli bölmeye koyun (kullanılan miktar çekmecedeki «MAX» işaretini geçmemelidir).

Çekmeceyi yavaşça kapatınız

Program seçme düğmesini kullanarak istenilen programın seçilmesi (1)

Cihaz artık açıktır. 4 tuşunun gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar.
Programın sonunda program seçme düğmesini **O** pozisyonuna getirerek cihazı kapatabilirsiniz.

ⓘ Her bir yıkama devri, yıkama programları arasındaki uyumluluk ve seçenekler hakkında bilgi için «Yıkama Programları» bölümüne bakınız.

⚠ **Dikkat** Cihaz çalışır haldeyken program seçme düğmesini başka bir programa getirirseniz, yanlış bir seçim yapıldığını bildirmek üzere 4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı 3 defa yanıp söner. Cihaz, yeni seçilen programı uygulamayacaktır.

7 tuşuna basarak sıkma hızının azaltılması

İstediğiniz programı seçtikten sonra, cihazınız bu program için öngörülen maksimum sıkma hızını otomatik olarak uygulayacaktır. Eğer çamaşırlarınızı farklı bir hızda sıkmak istiyorsanız, sıkma hızını değiştirmek için 7 tuşuna arka arkaya basın. İlgili gösterge ışığı yanacaktır.

Kullanılabilir seçeneklerin 7, 6 ve 5 tuşlarına basılarak seçilmesi

Programa bağlı olarak, farklı fonksiyonlar birleştirilebilir. Bunlar, istenilen program seçildikten sonra ve program başlatılmadan önce seçilmelidir.

Bu tuşlara basıldığında, karşılık gelen gösterge ışıkları yanacaktır. Bu tuşlara tekrar basıldığında, gösterge ışıkları sönecektir. Yanlış seçenek seçilirse, 4 tuşunun kırmızı gösterge lambası 3 kez yanıp söner.

ⓘ Yıkama programları arasındaki uyumluluk ve seçenekler hakkında bilgi için «Yıkama Programları» bölümüne bakınız.

2 tuşuna basarak Gecikmeli Başlatma fonksiyonunun seçilmesi

Programı başlatmadan önce eğer başlatma işleminin ertelenmesini isterseniz, istediğiniz gecikme süresini seçmek için 2 tuşuna devamlı basınız. İlgili ışık yanacaktır.
Bu seçeneği, programı ayarladıktan sonra ve programı başlatmadan önce seçmelisiniz.
Gecikmeli başlatmayı, 4 tuşuna basmadan önce istediğiniz zaman iptal edebilir veya değiştirebilirsiniz.
Gecikmeli başlatmanın seçilmesi:

1. Programı ve istediğiniz diğer seçenekleri seçin.
2. 2 tuşuna basarak Gecikmeli Başlatma fonksiyonunu seçin.
3. 4 tuşuna basın:
   – cihaz geri sayımı başlatır.
   – Program, seçilen gecikme süresi sona erdiği anda başlar.

Program başlatıldıktan sonra gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi:

1. 4 tuşuna basarak cihazı BEKLEME durumuna ayarlayın.
2. 2 tuşuna bir kez bastığınızda, seçilen gecikme süresinin ilgili ışığı söner
3. Programı başlatmak için 4 tuşuna tekrar basın.

Gecikmeli Başlatma seçeneği, BOŞALTMA programında kullanılamaz.

Önemli Seçilen gecikme süresi sadece yıkama programı tekrar seçildikten sonra değiştirilebilir.
Kapak, gecikme süresi boyunca kilitli olacaktır. Eğer kapağı açmanız gerekiyorsa, makineyi BEKLEME konumuna ayarlayıp (4 tuşuna basarak) birkaç dakika beklemelisiniz. Kapağı kapattıktan sonra, 4 tuşuna tekrar basın.

4 tuşuna basarak programı başlatın

Seçilen programı başlatmak için 4 tuşuna basın, karşılık gelen yeşil gösterge ışığı yanıp sönmeyi kesecektir. Çalışma aşamasına karşılık gelen gösterge ışığı yanar. Cihaz çalışmaya başlar ve kapak kilitlenir.
Çalışan bir programı duraklatmak için 4 tuşuna basın: karşılık gelen yeşil gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar.
Programı kesintiye uğradığı yerden devam ettirmek için 4 tuşuna tekrar basın. Eğer bir gecikmeli başlatma seçeneğini tercih ettiyseniz, cihaz geri sayıma başlayacaktır.
Yanlış seçenek seçilirse, 4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı 3 kez yanıp söner.

Bir seçeneğin veya çalışan bir programın değiştirilmesi

Program başlamadan önce herhangi bir seçeneğin değiştirilmesi mümkündür.
Herhangi bir değişiklik yapmadan önce, **4** tuşuna basarak cihazı BEKLEMEYE almalısınız.
Çalışan bir programın değiştirilmesi sadece sıfırlamak (resetlemek) suretiyle mümkündür. Program seçme düğmesini **O** pozisyonuna getirin ve sonra seçmek istediğiniz yeni program pozisyonuna getirin. **4** tuşuna tekrar basarak yeni programı başlatın. Tamburdaki yıkama suyu boşaltılmayacaktır.

Bir programın duraklatılması

Çalışan bir programı duraklatmak için **4** tuşuna basın, karşılık gelen yeşil gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar.
Programı yeniden başlatmak için aynı tuşa tekrar basınız.

Bir programın iptal edilmesi

Çalışmakta olan bir programı iptal etmek için, seçme düğmesini **O** konumuna getiriniz. Artık yeni bir program seçebilirsiniz.

Kapağın açılması

Program çalışmaya başladıktan sonra kapak kilitlenir. Eğer herhangi bir nedenle kapağı açmanız gerekirse, öncelikle 4 tuşuna basarak makineyi BEKLEME konumuna ayarlayın. Birkaç dakika sonra kapak açılabilir.
Eğer kapak açılmazsa, bu durum makinenin halen ısıtma işlemi uyguladığı veya su seviyesinin çok yüksek olduğu anlamına gelir. Hiçbir durumda kapağı zorla açmaya çalışmayınız!
Eğer kapağı açamıyor ancak açmanız gerekiyorsa, program seçme düğmesini **O** pozisyonuna getirerek cihazı kapatmanız gerekmektedir. Birkaç dakika sonra kapak açılabilir (su seviyesine ve sıcaklığına dikkat ediniz!).
Kapağı kapattıktan sonra, program ve seçenekleri tekrar seçmek ve 4 tuşuna basmak gereklidir.

Programın sonunda

Cihaz otomatik olarak durduğunda. 4 tuşunun gösterge ışığı ve az önce biten yıkama aşamasına karşılık gelen gösterge ışığı söner. 3.3 ışığı yanar. Birkaç dakika sonra kapak açılabilir.
Eğer tamburda su bırakarak sona eren bir program veya seçenek seçilirse, 3.3 ışığı yanar ancak kapağı açmadan önce suyun boşaltılması gerektiğini belirtmek üzere kapak kilitli durumda kalır.
Bu süre içerisinde, su boşaltılıncaya kadar tambur düzenli aralıklarla dönmeye devam eder.
Suyu boşaltmak için aşağıdaki talimatları takip ediniz:

1. Program seçme düğmesini **O** pozisyonuna getiriniz.
2. Boşaltma veya sıkma programını seçiniz.
3. Gerekiyorsa 7 tuşuna basarak sıkma hızını azaltın.
4. 4 tuşuna basın.

Programın sonunda, kapak açılabilir. Cihazı kapatmak için program seçme düğmesini **O** pozisyonuna getiriniz.
Çamaşırları tamburdan çıkarın ve tamburun boş olduğundan emin olmak için dikkatlice kontrol edin. Başka bir yıkama daha yapmayacaksanız, su musluğunu kapatın. Küf ve hoş olmayan kokuların oluşmasını önlemek için kapağı açık bırakın.

Bekletme modu: program sona erdikten sonra, pilot ışıkları yanar ve enerji tasarrufu sistemi devreye girer. Herhangi bir tuşa basıldığında cihaz enerji tasarrufu modundan çıkar.

İpuçlari ve yararli bilgiler

Çamaşırların sınıflandırılması

Her bir giysinin üzerindeki yıkama kodu sembolüne ve üreticinin yıkama talimatlarına riayet ediniz. Çamaşırları şu şekilde sınıflandırınız: beyazlar, renkliler, sentetikler, hassaslar, yünlüler.

Lekelerin çıkartılması

İnatçı lekeler sadece su ve deterjanla çıkmayabilir. Dolayısıyla, bunların yıkanmadan önce ön işlemden geçirilmesi önerilir.
Kan: Taze lekelere soğuk su uygulayınız. Kurumuş lekelerde, özel bir deterjanla geceden suya bastırınız ve sonra sabunlu suyla ovalayınız.
Yağlı boyalar: Leke çıkarıcı benzinle ıslatınız, çamaşırı yumuşak bir bez üzerine seriniz ve lekeyi çitileyiniz; birkaç kez işlemi tekrarlayınız.
Kurumuş yağ lekeleri: Neftyağı ile ıslatınız, çamaşırı yumuşak bir zemin üzerine seriniz ve lekeyi parmaklarınızla ve pamuklu bir bezle ovunuz.
Pas: Sıcak suda çözülmüş oksalik asit veya bir pas giderici ürün soğuk halde uygulanır. Yakın tarihte meydana gelmemiş eski pas lekelerine dikkat edin, çünkü kumaşın selüloz yapısı delik oluşumuna neden olacak şekilde daha önceden zarar görmüş olabilir.
Küf lekeleri: Ağartıcı uygulayınız, iyice durulayınız (sadece beyaz pamuklular ve solmaz renkliler).
Çimen: Hafifçe sabunlayınız ve ağartıcı uygulayınız (sadece beyazlar ve solmaz renkliler).
Tükenmez kalem ve tutkal: Asetonla ıslatınız. [2)], giysiyi yumuşak bir bez üzerine seriniz ve lekeyi ovalayınız.
Ruj: Yukarıda anlatıldığı gibi asetonla ıslatın, ardından metil alkol uygulayınız. Kalmış olabilecek izleri ağartıcı ile çıkartınız.
Kırmızı şarap: Su ve deterjana bastırınız, durulayıp asetik veya sitrik asit uygulayınız, daha sonra tekrar durulayınız. Kalmış olabilecek izleri ağartıcı ile çıkartınız.
Mürekkep: Mürekkebin tipine göre, kumaşı önce asetonla [2)], sonra asetik asitle ıslatınız; beyaz kumaş üzerinde kalan izleri ağartıcı ile çıkarttıktan sonra iyice durulayınız.
Zift lekeleri: Önce leke çıkarıcı, metil alkol (mavi ispirto) veya benzinle ön işlemden geçiriniz, ardından macun deterjanla ovalayınız.

Su sertliği dereceleri

Su sertliği, sertlik "derecesi" cinsinden belirtilir. Bölgenizdeki suyun sertliği hakkında bilgiyi ilgili su işleri idaresinden veya yerel yetkilinizden elde edebilirsiniz.

Özellik	Su sertliği dereceleri	
	Alman °dH	Fransız °T.H
Yumuşak	0-7	0-15
Orta	8-14	16-25
Sert	15-21	26-37
Çok sert	> 21	> 37

2) Suni ipekler üzerinde aseton uygulamayınız.

ⓘ Su sertlik derecesinin orta-yüksek olması halinde bir su yumuşatıcısı ilave edilmelidir. Üretici talimatlarına riayet ediniz. Kullanılacak deterjan miktarı, her zaman sertlik derecesine göre ayarlanabilir (azaltılabilir).

Yıkama programları

ⓘ Lütfen her zaman giysinizin bakım etiketi sembolüne bakın ve burada belirtilenlere uygun bir yıkama programı seçin.

Program/ Sıcaklık	Çamaşır türü	Program Açıklama	Maks. Çamaşır Miktarı Az. Çamaşır Miktarı[1)]	Mevcut Seçenekler	Deterjan Bölmesi
PAMUKLU 90°-60°	Beyaz pamuklular (ağır-normal kirli pamuklu çamaşırlar).	Ana Yıkama Durulama Maks. 1200 dev./ dak.'da son sıkma	6 kg 3 kg[1)]	Sıkma Suda Bekletme Ön yıkama Süper Hızlı Yıkama Ekstra Durulama	[2)]
60°C ECO 40°C ECO [3)] PAMUKLULAR EKONOMİ 60°-40°	Beyaz ve solmaz renkli pamuklular için ekonomi, hafif-ağır kirli çamaşırlar, gömlekler, iç çamaşırları.	Ana Yıkama Durulama Maks. 1200 dev./ dak.'da son sıkma	6 kg	Sıkma Suda Bekletme Ön yıkama Ekstra Durulama	[2)]
PAMUKLU 40°-30°- ✳ (Soğuk)	Renkli pamuklular (normal-hafif kirli çamaşırlar).	Ana Yıkama Durulama Maks. 1200 dev./ dak.'da son sıkma	6 kg 3 kg[1)]	Sıkma Suda Bekletme Ön yıkama Süper Hızlı Yıkama Ekstra Durulama	[2)]

Program/ Sıcaklık	Çamaşır türü	Program Açıklama	Maks. Çamaşır Miktarı Az. Çamaşır Miktarı[1)]	Mevcut Seçenekler	Deterjan Bölmesi
SENTETİK 60°-40°-30°- (Soğuk)	Sentetik veya karışık kumaşlar: iç çamaşırı, renkli giysiler, çekmez gömlekler, bluzlar.	Ana Yıkama Durulama Maks. 900 dev./ dak.'da son sıkma	3 kg 1.5 kg[1)]	Sıkma Suda Bekletme Ön yıkama Süper Hızlı Yıkama Ekstra Durulama	2)
KOLAY ÜTÜ 40°	Sentetik kumaşlar: bu seçenek seçildiğinde, çamaşır nazikçe yıkanır ve kırışıklık yaratmayacak şekilde sıkılır. Böylece ütüleme daha kolay hale gelir. Ayrıca, cihaz bazı ek durulamalar uygular.	Ana Yıkama Durulama Maks. 900 dev./ dak.'da son sıkma	1.5 kg	Sıkma Suda Bekletme Ön yıkama Ekstra Durulama	2)
NARİNLER 40°-30°	Narin kumaşlar: örneğin perdeler.	Ana Yıkama Durulama Maks. 700 dev./ dak.'da son sıkma	3 kg 1.5 kg[1)]	Sıkma Suda Bekletme Ön yıkama Süper Hızlı Yıkama Ekstra Durulama	2)
20° 4) KARIŞIK 20° 20°	Hafif kirli pamuklu, sentetik ve karışık kumaşlar için özel program. Enerji tüketimini azaltmak için bu programı ayarlayın.	Ana Yıkama Durulama Maks. 900 dev./ dak.'da son sıkma	3 kg	Sıkma Suda Bekletme Ekstra Durulama	

Program/ Sıcaklık	Çamaşır türü	Program Açıklama	Maks. Çamaşır Miktarı Az. Çamaşır Miktarı [1]	Mevcut Seçenekler	Deterjan Bölmesi
YÜNLÜLER-ELDE YIKAMA 30°- ✳ (Soğuk)	«Saf yün, çekmez, makinede yıkanabilir» ve «elde yıkama» etiketli yünlü giysiler ve narin kumaşlar için özel program.	Ana Yıkama Durulama Maks. 900 dev./ dak.'da son sıkma	2 kg	Sıkma Suda Bekletme	
DURULAMALAR	Bu program ile elde yıkanmış olan pamuklu giysilerin durulanması ve sıkılması mümkündür. Cihaz durulama işlemlerini uyguladıktan sonra uzun bir son sıkma işlemi uygulanır. Sıkma hızı azaltılabilir.	Durulama Maks. 1200 dev./ dak.'da son sıkma	6 kg	Sıkma Suda Bekletme Ekstra Durulama	
BOŞALTMA	Suda Bekletme seçeneği seçili olan programlarda son durulama suyunu boşaltmak için.	Su boşaltma	6 kg		
SIKMA	Elde yıkanan giysiler için ve Suda Bekletme seçeneği seçili olan programlardan sonra uygulanabilen ayrı sıkma işlemi. Sıkılacak olan çamaşırlara uygun hale getirmek üzere ilgili tuşa basarak sıkma hızını seçebilirsiniz.	Maks. 1200 dev./ dak.'da son sıkma	6 kg	Sıkma	

1) SÜPER HIZLI YIKAMA seçeneğini seçerseniz, maksimum çamaşır miktarını, belirtildiği şekilde azaltmanızı öneririz. (Az. çamaşır miktarı = azaltılmış çamaşır miktarı). Tam yükleme mümkün olmakla birlikte, temizleme sonuçlarında kötüleşme olabilir.

2) Sıvı deterjan kullanılıyorsa, ÖN YIKAMA aşaması bulunmayan bir program seçilmelidir.

*3) **Enerji Etiketi tüketim değerleri için STANDART PROGRAMLAR.** 1061/2010 sayılı düzenleme uyarınca, bu programlar "standart 60° C pamuklu programı" ve "standart 40° C pamuklu programı" olarak belirlenmiştir. Bu programlar, normal şekilde kirlenmiş pamuklu çamaşırların temizlenmesi için karma enerji ve su tüketimi yönünden en verimli olanlarıdır.*
İyi yıkama sonuçları almak ve enerji tüketimini azaltmak için bu programı ayarlayın. Yıkama programının süresi uzatılır.

Yıkama aşamasındaki su sıcaklık seviyesi, seçilen program için belirtilen sıcaklıktan farklı olabilir.

4) İyi yıkama sonuçları alabilmek için düşük sıcaklığa uygun deterjan kullandığınızdan emin olun.

Tüketim değerleri

Bu tablodaki veriler yaklaşık değerlerdir. Farklı nedenler verileri değiştirebilir: çamaşırın miktarı ve türü, su ve ortam sıcaklığı.

Programlar	Çamaşır miktarı (kg)	Enerji tüketimi (kWs)	Su tüketimi (litre)	Yaklaşık program süresi (dakika)	Kalan nem (%)[1)]
Pamuklular 60°C	6	1.35	59	150	53
Pamuklular 40°C	6	0.85	59	140	53
Sentetikler 40°C	3	0.55	42	90	35
Narin Çamaşırlar 40°C	3	0.55	57	65	35
Yünlü/Elde yıkama 30°C	2	0.25	55	60	30
Standart pamuklu programları					
Standart 60°C pamuklu	6	1.03	46	159	53
Standart 60°C pamuklu	3	0.77	38	135	53
Standart 40°C pamuklu	3	0.64	38	129	53

1) Sıkma aşamasının sonunda.

Kapalı Modu (W)	Açık Bırakma Modu (W)
0.10	0.98
Yukarıdaki tablolarda yer alan bilgiler AB Düzenlemelerinin 1015/2010 ilgili yönergelerine 2009/125/EC uygundur.	

Bakım ve temizlik

⚠ **Uyarı** Temizlik ya da bakım çalışmaları yapmadan önce cihazı kapatınız.

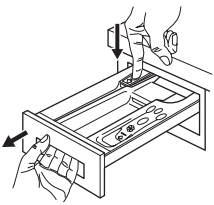
Koruyucu Yıkama

Düşük sıcaklıktaki yıkama işlemlerinin kullanımı, tambur içinde kalıntıların oluşmasına neden olabilir.
Düzenli aralıklarla bir koruyucu yıkama işlemi uygulanmasını öneririz.
Bir koruyucu yıkama işlemi için:

- Tamburda çamaşır olmamalıdır.
- En sıcak pamuklu yıkama programını seçiniz.
- Biyolojik özellikleri olan bir toz deterjandan normal ölçekte kullanınız.

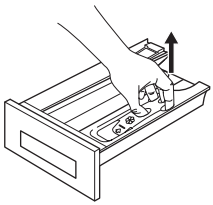
Deterjan çekmecesinin ve çekmece gözünün temizlenmesi

1



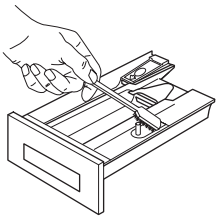
Çekmeceyi çıkartmak için dili aşağı doğru bastırınız ve dışarı çekiniz.

2



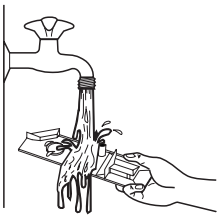
Temizliği rahat yapmak için katkı maddesi bölmesinin üst tarafını da çıkartınız.

3



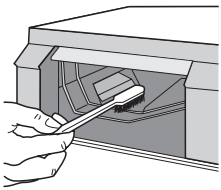
Sert bir fırça kullanarak tüm deterjan kalıntılarını temizleyiniz ve uzaklaştırınız.

4



Birikmiş toz kalıntılarını temizlemek için deterjan çekmecesinin çıkartılan bölümlerini musluğun altında yıkayınız.

5

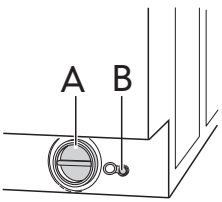


Yine fırçayı kullanarak çekmece gözünü temizleyiniz ve tüm üst ve alt bölümlerinin iyice temizlendiğinden emin olunuz. Deterjan çekmecesini ve gözünü temizledikten sonra yerine takınız ve her türlü kalıntının temizlenmesi için tambura çamaşır koymadan bir durulama programını çalıştırınız.

Pompanın temizlenmesi

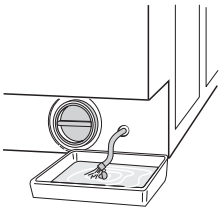
Aşağıdaki işlemleri yapınız:

1



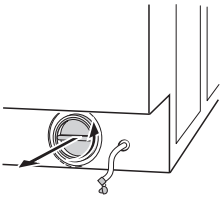
Dökülen sıvıları toplamak için pompanın (A) yakınına bir kap koyunuz.

2



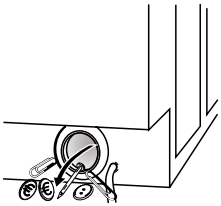
Acil durum tahliye hortumunu (B) çekiniz, bir kabın içine koyunuz ve kapağını çıkartınız.

3



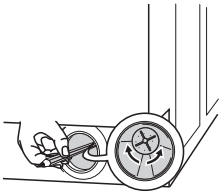
Boşalan su bittiğinde pompa kapağını (A) söküp çıkartınız. Pompayı çıkarırken dökülen suyu silmek için daima yakınınızda bir bez bulundurunuz.

4



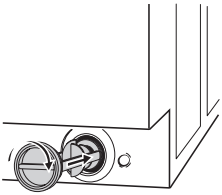
Pompa pervanesini döndürerek sıkışmış bir nesne varsa çıkartınız.

5



Bir kalem kullanarak pompa muhafazasının arkasındaki pompa diskinin dönebildiğini kontrol ediniz. (Pompa diskinin takılarak dönmesi normaldir.) Pompa diski döndürülemiyorsa, lütfen Yetkili Servis ile görüşünüz.

6

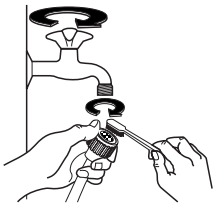


Acil durum tahliye hortumunun kapağını geri takınız ve arka kısmını yuvasına yerleştiriniz. Pompayı tam olarak sıkınız.

Su giriş filtrelerinin temizlenmesi

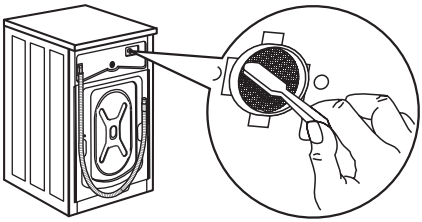
Cihazın su dolması uzun sürüyorsa ya da su dolmuyorsa, başlama düğmesi göstergesi ışığı kırmızı yanıp söner. Su giriş filtrelerinin tıkalı olup olmadığını kontrol ediniz (daha fazla bilgi için "Servisi aramadan önce..." bölümüne bakınız).
Aşağıdaki işlemleri yapınız:

1



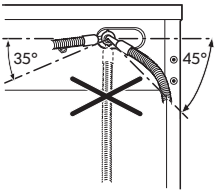
- Su musluğunu kapatınız.
- Hortumu musluktan çıkartınız.
- Hortumun içerisindeki filtreyi sert bir fırça ile temizleyiniz.
- Giriş hortumunu tekrar musluğa sıkıca takınız.

2



- Hortumu cihazdan gevşeterek çıkartınız. Su dökülebileceğinden, yakınınızda bir silme bezi bulundurunuz.
- Valfın içindeki filtreyi, sert bir fırçayla veya bir bez parçasıyla temizleyiniz.

3



- Cihazın arkasındaki hortumu, montaja uygun olarak sola veya sağa döndürerek takınız. Su kaçağı olmaması için kilit somununu doğru bir şekilde takınız.
- Su musluğunu açınız.

Donma tehlikesi

Cihaz 0°C'nin altındaki sıcaklıklara maruz kalırsa, belirli önlemlerin alınması gerekir.
- Su musluğunu kapatınız.
- Giriş hortumunu çıkartınız.
- Acil durum tahliye hortumunun ve giriş hortumunun ucunu yere koyduğunuz bir kabın içine yerleştiriniz ve suyun boşalmasını sağlayınız.
- Su giriş hortumunu geri takınız ve acil durum tahliye hortumunu kapağını geri takıp yuvasına yerleştiriniz.
- Cihazı tekrar çalıştırmak istediğinizde, ortam sıcaklığının 0°C'nin üzerinde olduğundan emin olunuz.

Önemli Acil durum boşaltma hortumunu kullanarak suyu her boşalttığınızda, deterjan çekmecesinin ana yıkama bölmesine 2 litre su koymanız ve sonra boşaltma programını başlatmanız gerekir. Bu durum, deterjanın bir kısmının bir sonraki yıkamada kullanılmadan kalmasını önleyen EKO VALF aygıtını aktive edecektir.

Acil durum boşaltması

Eğer su tahliye olmuyorsa, cihazı boşaltmak için aşağıdaki prosedürü uygulayınız:
- Cihazın fişini prizden çekiniz;
- su musluğunu kapatınız;
- gerekirse, su soğuyana kadar bekleyiniz;
- pompanın kapağını açınız;
- yere bir kap koyunuz ve acil durum tahliye hortumunun ucunu kabın içine yerleştiriniz. Kapağını çıkartınız. Su, yer çekimi gücüyle kaba boşalmalıdır. Kap dolduğu zaman, hortumun kapağını geri takınız. Kabı boşaltınız. Suyun akması durana kadar prosedürü tekrarlayınız;
- gerekirse pompayı yukarıda anlatıldığı gibi temizleyiniz;
- acil durum tahliye hortumunu kapağını taktıktan sonra yuvasına yerleştiriniz;
- pompa kapağını geri takınız ve kapağını kapatınız.

Sorun giderme

Cihaz çalışmıyor veya çalışırken bir anda duruyor. Cihazın çalışmadığını belirtmek üzere 4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı yanıp sönebilir.

Yetkili servisinizi aramadan önce lütfen aşağıdaki kontrol listesini uygulayınız.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor:	Kapak kapatılmamıştır (4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı yanıp söner).	Kapağı sıkıca kapatın.
	Cihazın fişi prize tam olarak takılmamıştır.	Fişi prize takın.
	Prizde güç yok.	Lütfen evinizin elektrik tesisatını kontrol edin.
	Ana sigorta atmıştır.	Sigortayı değiştirin.
	Program seçme düğmesi doğru konumlandırılmamıştır ve 4 tuşuna basılmamıştır.	Lütfen program seçme düğmesini çevirin ve 4 tuşuna tekrar basın.
	Gecikmeli başlatma fonksiyonu seçilmiştir.	Çamaşırlar hemen yıkanacaksa, gecikmeli başlatmayı iptal edin.
Cihaz su almıyor:	Musluk kapalıdır (4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı yanıp söner).	Su musluğunu açın.
	Giriş hortumu ezilmiş ya da katlanmıştır (4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı yanıp söner).	Giriş hortumunun bağlantısını kontrol edin.
	Giriş hortumundaki filtre veya giriş valfı filtresi tıkanmıştır (4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı yanıp söner).	Su giriş filtrelerini temizleyin. (Daha detaylı bilgi için "Su giriş filtrelerinin temizlenmesi" bölümüne bakın).
	Kapak düzgün kapatılmamıştır (4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı yanıp söner).	Kapağı sıkıca kapatın.
Cihaz boşalmıyor:	Tahliye hortumu ezilmiş ya da katlanmıştır (4 tuşunun kırmızı gösterge ışığı yanıp söner).	Tahliye hortumunun bağlantısını kontrol edin.
	Boşaltma filtresi tıkanmıştır (4 tuşunun kırmızı gösterge tuşu yanıp söner).	Tahliye filtresini temizleyin.
	Tamburda su bırakarak sona eren ya da tüm sıkma aşamalarını atlayan bir program veya seçenek seçilmiştir.	Boşaltma veya sıkma programını seçin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz sıkma aşaması geç başlıyor ya da başlamıyor:	Çamaşırlar tambur içinde eşit oranda dağılmadığından, elektronik dengesizlik tespit aygıtı devreye girmiştir. Tamburun ters yönde dönme hareketiyle çamaşırlar yeniden dağıtılır. Bu durum, dengesizlik ortadan kalkıncaya kadar birkaç defa daha meydana gelebilir ve normal sıkma işlemi devam eder. 10 dakika sonra, çamaşırlar tamburda hala eşit oranda dağılmamışsa, cihaz sıkma işlemini yapmayacaktır.	Çamaşırları kendiniz yeniden dağıtın ya da daha fazla çamaşır koyup sıkma programını seçin.
Zeminde su var:	Çok fazla deterjan veya uygun olmayan (çok fazla köpük oluşumuna neden olan) deterjan kullanılmıştır.	Deterjan miktarını azaltın veya başka bir deterjan kullanın.
	Giriş hortumu bağlantılarından birinde kaçak olup olmadığını kontrol edin. Hortumun içinden su geçtiği için bunu anlamak her zaman kolay değildir; nemli olup olmadığına bakın.	Su giriş hortumunun bağlantısını kontrol edin.
	Tahliye ya da giriş hortumu hasar görmüştür.	Yenisiyle değiştirin (Yetkili Servis'e doğru yedek parça numarasını sorun).
	Temizlik işlemlerinden sonra, acil durum boşaltma hortumu üzerindeki kapak yerleştirilmemiştir veya filtre uygun şekilde sıkılmamıştır.	Kapağı acil durum boşaltma hortumuna tekrar takın veya filtreyi tam olarak yerine oturtun.
Kapak açılmıyor:	Program hala çalışmaktadır.	Yıkama programının sona ermesini bekleyin.
	Elektronik kapak kilidi henüz açılmamıştır.	Kapağı açmadan önce birkaç dakika bekleyin.
	Tamburda su var.	Suyu boşaltmak için boşaltma veya sıkma programını seçin.
Cihaz normal olmayan sesler çıkarıyor	Nakliye cıvataları ve ambalaj malzemeleri çıkarılmamıştır.	Cihazın montajının doğru bir şekilde yapıldığından emin olun.
	Destek ayakları ayarlanmamıştır	Cihazın düzlemselliğini kontrol edin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
	Tahliye pompası tıkalı olabilir.	Tahliye pompasını kontrol edin. (Detaylı bilgi için "Pompanın temizlenmesi" bölümüne bakın).
Yetersiz yıkama sonuçları:	Çok az veya uygun olmayan deterjan kullanılmıştır.	Deterjan miktarını artırın veya başka bir deterjan kullanın.
	İnatçı lekeler, yıkamadan önce işlemden geçirilmemiştir.	İnatçı lekeleri çıkarmak için ticari temizlik ürünlerini kullanın.
	Doğru sıcaklık değeri seçilmemiştir.	Doğru sıcaklığı seçip seçmediğinizi kontrol edin.
	Cihaza aşırı miktarda çamaşır konulmuştur.	"Yıkama Programları tablosu"na göre çamaşır miktarını azaltın.

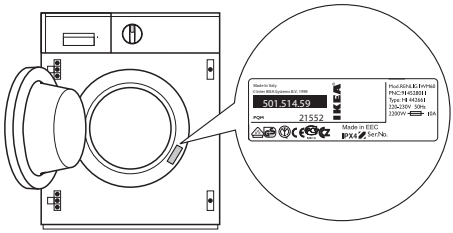
Kontrolden sonra cihazı açın ve programı tekrar başlatmak için 4 tuşuna basın.
Arıza tekrarlanırsa yetkili servisinizi arayınız.

Servis merkezi için gerekli bilgiler bilgi etiketinde bulunmaktadır. Bu verileri aşağıya yazmanızı öneriyoruz:

Model tanımı (MOD): .....

Ürün numarası (PNC): .....

Seri numarası (S.N.): .....



Teknik bilgiler

Boyutlar	Genişlik (cm)	59,6
	Yükseklik (cm)	82
	Derinlik (cm)	54 maks.
Su besleme basıncı[1)]	Minimum Maksimum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Maks. pamuklu miktarı (kg)	6	
Maks. sıkma hızı (dev./dk.)	1200	
Enerji sınıfı	A+	
Yıkama sınıfı	A	
Sıkma sınıfı	B	

Yıkama sırasında gürültü (dB(A))	56
Sıkma sırasında gürültü (db(A))	72
Ortalama yıllık enerji tüketimi (kWs) [2)]	192
Ortalama yıllık su tüketimi (litre)[2)]	8699

1) Bölgenizdeki basınç daha düşük veya daha yüksekse, lütfen yetkili servisinizle görüşün.
2) Veriler, test enstitüleri için Standart Pamuklu programları esas alınarak ve yılda 200 yıkama yapıldığı düşünülerek hesaplanmıştır.

Elektrik bağlantısı, voltaj ve toplam güç ile ilgili bilgiler, cihazın kapağının iç kenarındaki bilgi etiketinde yazılıdır.

Çevreyle ilgili bilgiler

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir ♺. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun.
Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ambalaj malzemeleri

Şu simgeye sahip malzemeler geri dönüştürülebilir: ♺. Geri dönüştürülebilmeleri için, ambalaj malzemelerini uygun toplama konteynırlarına atınız.

Cihazın atılması

- Fiziksel yaralanma veya hasar riskini ortadan kaldırmak için:
  – Elektrik fişini prizden çekiniz.
  – Elektrik kablosunu kesiniz ve atınız.
  – Kapak kilit dilini çıkartıp atınız. Bu sayede çocukların veya küçük hayvanların cihazın içinde kapalı kalması önlenmiş olur. Boğulma riski söz konusudur.

IKEA GARANTİSİ

IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?

Bu garanti, cihazın sadece iki (2) yıl garanti geçerliliği olan LAGAN ismini taşımaması halinde, cihazınızın IKEA'dan orijinal satın alınma tarihinden itibaren beş (5) yıl süre ile geçerlidir. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın veya yeni parçaların garanti süresini uzatmayacaktır.

Hangi cihazlar beş (5) yıllık IKEA garantisi kapsamında değildir?

LAGAN isimli cihaz serileri ve IKEA 'dan 1 Ağustos 2007 tarihinden önce satın alınan tüm cihazlar.

Servisi kim yapacak?

IKEA servis sağlayıcısı, kendi servis işlemleri veya yetkili servis partner ağı vasıtasıyla servis sağlayacaktır.

Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece eviçi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garantinin altında neler kapsanmaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamir için erişilebilir durumda olması ve hatanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar örn. tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullarda, AB yönetmelikleri (No. 99/44/EG) ve ilgili yerel düzenlemeler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA tarafından tayin edilen servis sağlayıcısı ürünü kontrol edecek ve kendi takdirine göre, garanti kapsamında olup olmadığına karar verecektir. Garanti kapsamında olduğuna kanaat getirilmesi halinde, IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis partneri kendi servis işlemleri vasıtasıyla, kendi takdirine göre, özürlü ürünü tamir edecek veya aynısıyla ya da benzeri bir ürünle değiştirecektir.

Bu garantinin altında neler kapsanmamaktadır?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelerden veya maddelerden ve temizlik veya filtrelerin kilidinin açılması, tahliye sistemleri veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan hasarlar.
- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, çanak çömlek ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Teknisyen vizitesi esnasında herhangi bir hatanın bulunamadığı durumlar.

- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/ veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev-içi olmayan ortamlarda kullanılması, örn. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak ürünü müşterinin teslimat adresine IKEA teslim ediyorsa, nakliye esnasında ürünün göreceği hasarlar bu garanti kapsamında olacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak bir IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servisi, ürünü bu garanti koşulları kapsamında tamir eder veya değiştirirse, servis sağlayıcı veya yetkili servis tamir edilen veya değiştirilen cihazı gerekirse yeniden kuracaktır / monte edecektir.

Bu kısıtlama, kalifiye uzman tarafından, cihazı AB üye ülkelerinin güvenlik spesifikasyonlarına adapte etmek için orijinal parçalar kullanılarak yapılan hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi size ülkeden ülkeye değişiklik göstermekle birlikte yerel kanuni taleplerin tümünü kapsayan veya aşan özel kanuni haklar sağlar.

Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde yürütme zorunluluğu sadece aşağıdaki durumlarda mevcuttur:

- Cihaz, garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik spesifikasyonlarına uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa;
- Cihaz, Montaj Talimatlarına ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgilerine uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa.

IKEA cihazları için belirlenmiş yetkili servisler:

Aşağıdaki konularda IKEA yetkili servisini aramaktan lütfen çekinmeyiniz:

1. Bu garanti altında bir talepte bulunmak için;
2. IKEA cihazının özel IKEA mutfağına kurulumu hakkında açıklama istemek için. Servis aşağıdaki konularda açıklama yapmayacaktır:
   – genel IKEA mutfak kurulumu,
   – elektrik bağlantısı (eğer makine fişsiz ve kablosuz gelmiş ise), su ve gaz bağlantısı, bu işlemler yetkili servis mühendisi tarafından yapılmalıdır.
3. Kullanıcı kılavuzunun içerikleri ve IKEA cihazının spesifikasyonları hakkında istenilen açıklamalar.

Size en iyi teknik desteği sağlayabilmemiz için, bizi aramadan önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanıcı Kılavuzu bölümünü dikkatlice okuyunuz.

Servis ihtiyacı duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz

IKEA iletişim noktaları ve ulusal yerel telefon numaraları için lütfen bu kitapçığın son sayfasına bakınız.

Önemli Size daha hızlı bir servis sağlayabilmemiz için, bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı önermekteyiz. Daima, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz özel cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakınız. Bizi aramadan önce, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz cihazın IKEA ürün numarasının (8 rakamlı kod) yanınızda olduğundan emin olunuz.

Önemli SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYINIZ!
Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuzda, satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adı ve numarası da (8 rakamlı kod) belirtilmiş olmalıdır.

Daha fazla yardım istiyor musunuz?
Cihazınızın satış sonrası hizmetleriyle ilgili olmayan konulardaki diğer sorularınız için, lütfen size en yakın olan IKEA mağazamızı arayınız. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359 888 16 0 8	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 € / Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 € / Verbindung aus dem Mobilfunknetz	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	01 63 23 338	Lokalna cijena poziva	pon. - pet. 8:00 - 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	0,10 EUR/min (niet lokaal)Incl. BTW	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werktage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміськи дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays